

## Introducción

**Gracias por la confianza demostrada al elegir un equipo de sonido Audi.**

Su nuevo Audi es un vehículo dotado de un concepto de manejo vanguardista que le permite ajustar los sistemas de su vehículo y manejar el equipamiento electrónico del mismo desde una unidad central: el equipo de sonido.

Le recomendamos que lea atentamente este manual de instrucciones para familiarizarse rápidamente con las funciones y posibilidades del equipo de sonido y sacarles el máximo provecho durante la conducción.

Por favor, tenga en cuenta que este manual es tan sólo un complemento del manual de instrucciones del vehículo y que, por este motivo, deberá utilizarlo en combinación con el manual de instrucciones vigente del mismo.

Si le surgiera alguna duda relativa a su equipo de sonido Audi, no dude en dirigirse a su Servicio Oficial Audi.

Le deseamos que disfrute y que tenga siempre buen viaje.

**Su Audi AG**

# Índice

|   |    |  |    |  |    |
|---|----|--|----|--|----|
| <b>Acerca del manual de instrucciones</b> .....         | 4  | Ajustar la hora .....                                  | 27 | Avance/retroceso y título siguiente/anterior ..... | 40 |
| <b>Descripción general</b> ...                          | 7  | Reiniciar el equipo de sonido (Reset) .....            | 28 | Opciones de repetición .....                       | 40 |
| Panel de control .....                                  | 7  | Otros ajustes .....                                    | 29 | Reproducción aleatoria .....                       | 41 |
| Consejos para la seguridad vial                         | 7  | <b>Escuchar la radio</b> .....                         | 30 | Mostrar títulos .....                              | 41 |
| Conservación y cuidados .....                           | 7  | Introducción .....                                     | 30 | Información sobre los títulos ..                   | 42 |
| <b>Unidades lectoras</b> .....                          | 9  | Encender la radio .....                                | 30 | Detener/reanudar una unidad lectora .....          | 42 |
| Introducción .....                                      | 9  | Ajustar la banda .....                                 | 31 | Otros ajustes .....                                | 43 |
| Información general sobre el modo CD .....              | 10 | Seleccionar una emisora de una lista de emisoras ..... | 31 | <b>Teléfono</b> .....                              | 44 |
| Información general sobre las tarjetas de memoria ..... | 11 | Ajustar una emisora .....                              | 32 | Introducción .....                                 | 44 |
| Reproductor de CDs .....                                | 11 | Mostrar emisoras .....                                 | 32 | Puesta en servicio .....                           | 45 |
| Cambiador de CDs .....                                  | 12 | Memorizar emisoras .....                               | 33 | Activar el modo teléfono .....                     | 48 |
| Lector de tarjetas de memoria                           | 14 | Seleccionar una emisora memorizada .....               | 34 | Introducir el PIN/PUK .....                        | 49 |
| Audi music interface .....                              | 15 | Cambiar la posición de una emisora memorizada .....    | 34 | Marcar un número de teléfono                       | 49 |
| Conexión Aux-in .....                                   | 18 | Otros ajustes .....                                    | 34 | Aceptar/rechazar una llamada                       | 51 |
| <b>Manejo</b> .....                                     | 20 | <b>Reproducción de medios</b> .....                    | 38 | Finalizar una llamada .....                        | 52 |
| Activar y desactivar .....                              | 20 | Introducción .....                                     | 38 | Marcar un número guardado ..                       | 52 |
| Manejo .....  | 20 | Iniciar el modo MEDIA .....                            | 38 | Otros ajustes .....                                | 52 |
| Pantalla .....  | 21 | Seleccionar la fuente .....                            | 38 | <b>Consultar las noticias de tráfico</b> .....     | 55 |
| Ajuste del volumen .....                                | 25 | Seleccionar una carpeta .....                          | 39 | Introducción .....                                 | 55 |
| Ajuste del sonido .....                                 | 26 | Seleccionar un título .....                            | 39 | Consultar las noticias de tráfico .....            | 55 |
|   |    |  |    | Otros ajustes .....                                | 55 |

|  |    |
|--|----|
| <b>Volante multifunción</b> . . . . .                          | 57 |
| Introducción . . . . .   | 57 |
| Ajustar el volumen . . . . .                                   | 57 |
| Escuchar la radio . . . . .                                    | 58 |
| Reproducción de medios . . . . .                               | 59 |
| Teléfono . . . . .   | 60 |
| Noticias de tráfico . . . . .                                  | 62 |
| Órdenes habladas . . . . .                                     | 62 |
| <br>   |    |
| <b>Agenda del sistema de<br/>manejo por voz</b> . . . . .      | 63 |
| Introducción . . . . .   | 63 |
| Manejo . . . . .   | 64 |
| Identificadores . . . . .                                      | 66 |
| <br>   |    |
| <b>Reconocimiento de voz<br/>para algunos países</b> . . . . . | 69 |
| Guardar un nombre en la<br>agenda* . . . . .                   | 69 |
| Seleccionar un nombre de la<br>agenda* . . . . .               | 70 |
| Borrar un nombre de la<br>agenda* . . . . .                    | 70 |
| <br>   |    |
| <b>Índice alfabético</b> . . . . .                             | 71 |

## Acerca del manual de instrucciones

Este Manual de Instrucciones contiene información importante, consejos, sugerencias y advertencias con respecto al manejo de su vehículo.

Asegúrese de que este Manual de Instrucciones se encuentre siempre en el vehículo. Esto hay que tenerlo en cuenta, sobre todo, si se presta el vehículo o se vende.

En este manual se describe el **equipamiento del vehículo** al cierre de la edición. Parte del equipamiento aquí descrito estará disponible dentro de algún tiempo, o bien únicamente se podrá adquirir en determinados mercados.

Algunos apartados de este Manual de Instrucciones no son válidos para todos los vehículos. En este caso, al comienzo del apartado de la **validez** se indica por ejemplo "Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil". Además, el equipamiento opcional se señala con un asterisco "\*".

Los detalles de las **ilustraciones** pueden diferir respecto a su vehículo y su misión es facilitar la comprensión del principio de funcionamiento.

Al comienzo de este Manual de Instrucciones encontrará un **índice** en donde se indican todos los temas en el orden descrito en este manual. Al final de este Manual de Instrucciones encontrará un **índice alfabético**.

Las **indicaciones de dirección** como "a la izquierda", "a la derecha", "delante", "detrás" se refieren al sentido de marcha del vehículo.

\* Equipamiento opcional.

► Indica que un apartado continúa en la página siguiente.

■ Indica el **final de un apartado**.

© Los nombres de marcas registradas llevan el signo ®. Dichas marcas registradas deberán ser mencionadas con dicho signo, aun cuando por descuido lo pudiéramos haber omitido alguna vez.

⇒ ⚠ Referencia a "¡ATENCIÓN!" dentro de un apartado. Si se indica con el número de la página se encuentra la correspondiente ¡ATENCIÓN! fuera del apartado.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

El texto encuadrado por este símbolo le ofrece consejos para su seguridad y le advierte del riesgo de posibles accidentes o de resultar herido.

### ! ¡Cuidado!

Los textos en los que se encuentra este símbolo le avisan de que se pueden producir daños en su vehículo.

### 🌿 Nota relativa al medio ambiente

Los textos con este símbolo contienen información relativa a la conservación medioambiental.

### i Nota

Los textos con este símbolo contienen información adicional. ■

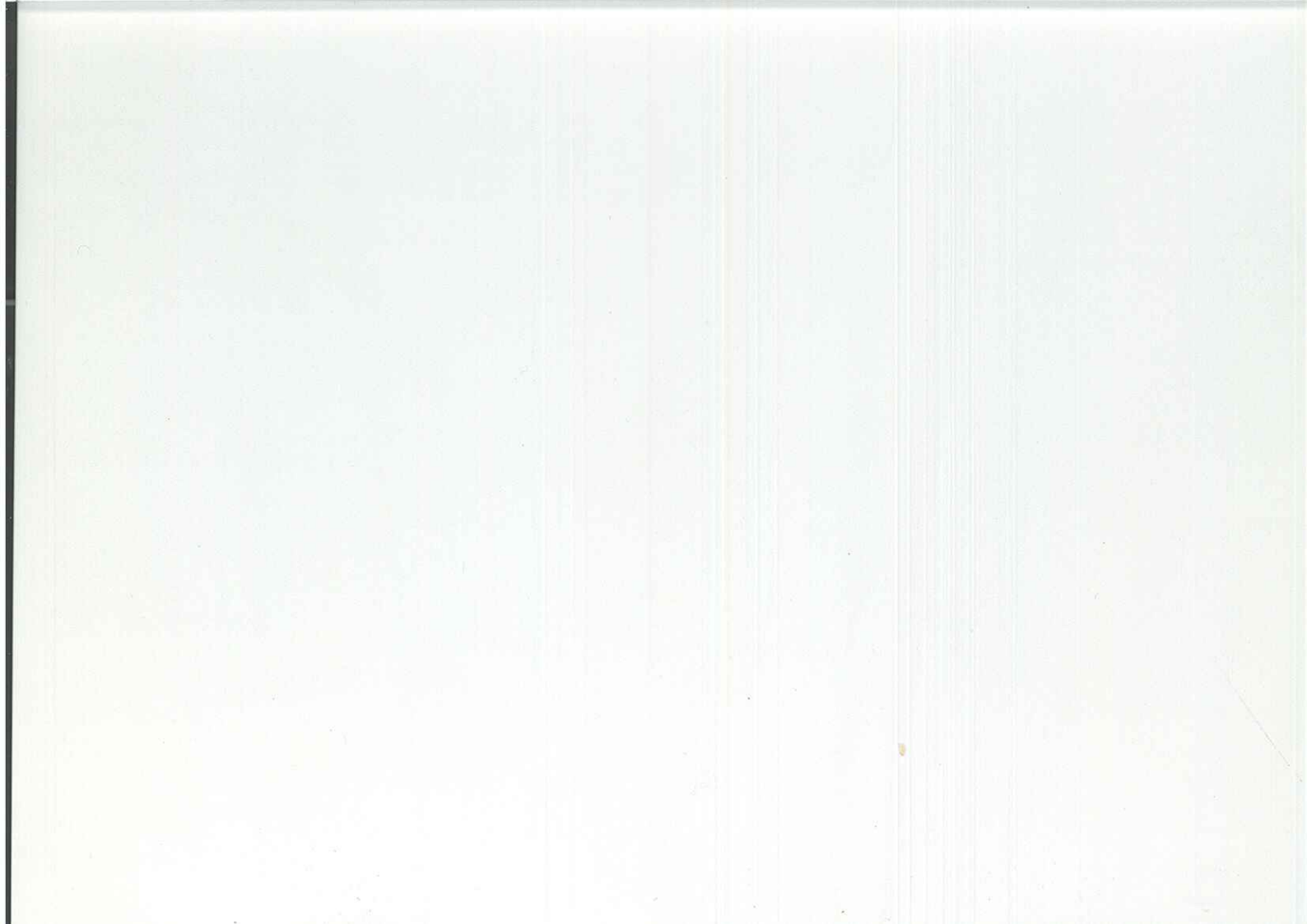




Fig. 1 Mandos del equipo de sonido Audi

## Descripción general

### Panel de control

Las funciones del equipo de sonido varían en función del modelo.

|   |   |    |
|---|---|----|
| ① | Volante multifunción*                           | 57 |
| ② | Sistema de información para el conductor        | 57 |
| ③ | Pantalla  | 21 |
| ④ | Interruptor                                     |    |
|   | – Activar y desactivar                          | 20 |
|   | – Regulación del volumen                        | 25 |
|   | – Supresión del sonido (función "mute")         | 25 |
| ⑤ | Lector de CDs                                   |    |
|   | – Reproductor de CDs (equipo de sonido concert) | 11 |
|   | – Cambiador de CDs (equipo de sonido symphony)  | 12 |
| ⑥ | Mandos del equipo de sonido                     | 20 |
| ⑦ | Lector de tarjetas de memoria                   | 14 |



#### Nota

- Observe que en este manual de instrucciones sólo se describen el equipo de sonido Audi y sus componentes. La información relativa al manejo y funcionamiento del vehículo la encontrará en el manual de instrucciones del mismo.
- Muchas funciones de su equipo de sonido pueden manejarse también desde el volante multifunción\* ⇒ *página 57*. ■

### Consejos para la seguridad vial

Si maneja el equipo de sonido durante la conducción, tenga en cuenta las condiciones del tráfico e interrumpa lo que esté haciendo si ello

podiera perjudicar la seguridad vial. Aproveche durante la conducción las ventajas que le ofrece el volante multifunción\* ⇒ *página 57* siempre que sea posible.

#### ¡ATENCIÓN!

- Las condiciones del tráfico en la actualidad exigen una concentración total. La responsabilidad de la seguridad vial recae directamente sobre el conductor. Por ello, utilice el equipo de sonido Audi únicamente cuando las condiciones del tráfico lo permitan, manteniendo siempre el control del vehículo. De lo contrario, podría provocar un accidente.
- Ajuste el volumen de los sistemas de sonido de modo que pueda escuchar en todo momento las señales acústicas procedentes del exterior, como la sirena de la policía o de los bomberos. De lo contrario, existe el riesgo de sufrir un accidente.
- ¡Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas al uso de teléfonos en vehículos! ■

### Conservación y cuidados

#### Limpieza de la pantalla

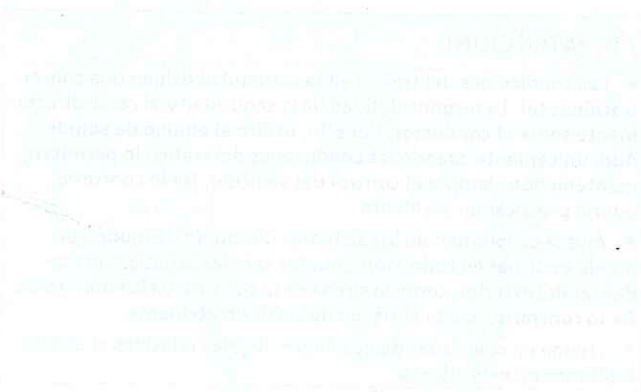
- Limpie la pantalla con un paño suave y limpio y con un producto limpiador para pantallas de cristal líquido.

#### Limpieza del panel de control

- En primer lugar debe eliminarse el polvo del panel de control con un pincel.
- A continuación se limpiarán los mandos con un trapo suave, limpio y ligeramente humedecido. ▶

**¡Cuidado!**

Trate la pantalla con sumo cuidado. La presión de los dedos y el contacto con objetos de punta pueden abollar la superficie u ocasionar arañazos. ■



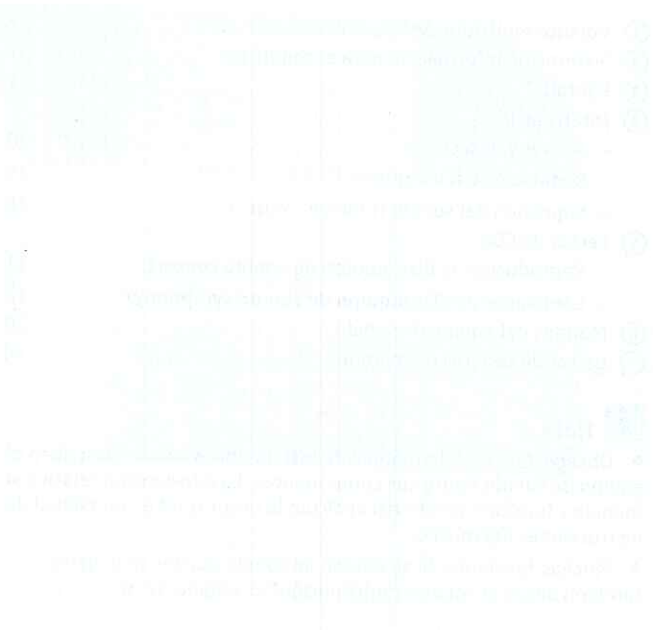
**Controles táctiles y botones**

- El botón de encendido se encuentra en la parte superior del dispositivo. Mantenga presionado el botón de encendido para apagar el dispositivo. Mantenga presionado el botón de encendido durante unos segundos para acceder al menú de configuración.
- El botón de inicio se encuentra en la parte inferior del dispositivo. Mantenga presionado el botón de inicio para acceder al menú de inicio.
- El botón de retroceso se encuentra en la parte inferior del dispositivo. Mantenga presionado el botón de retroceso para acceder al menú de retroceso.
- El botón de búsqueda se encuentra en la parte inferior del dispositivo. Mantenga presionado el botón de búsqueda para acceder al menú de búsqueda.
- El botón de aplicaciones se encuentra en la parte inferior del dispositivo. Mantenga presionado el botón de aplicaciones para acceder al menú de aplicaciones.

**Descripción general**

**Panel de control**

Los botones del panel de control se encuentran en la parte superior del dispositivo.



**Indicador de la batería (LED)**

El indicador de la batería (LED) se encuentra en la parte superior del dispositivo. El indicador de la batería (LED) se enciende cuando la batería está cargando o cuando el dispositivo está encendido.



## Unidades lectoras

### Introducción

Las funciones del equipo de sonido varían en función del modelo:

- **Equipo de sonido concert:** reproductor de CDs ⇒ *página 11*
- **Equipo de sonido symphony:** cambiador de CDs ⇒ *página 12*

El reproductor de CDs/cambiador de CDs, el lector de tarjetas de memoria y el puerto para la memoria USB son compatibles con archivos de audio de las siguientes características:

|                           | Archivos MP3  | Archivos WMA     | Archivos AAC        |
|---------------------------|---|------------------|---------------------|
| Formato                   | MPEG-1 Layer3<br>MPEG-2 Layer3  | Versión 7, 8 y 9 | MPEG-2 y MPEG-4     |
| Perfiles                  |   |                  | LC - Low Complexity |
| Estándar/Sistema de datos | <b>Lector de tarjetas de memoria y memoria USB:</b> procedimiento FAT o bien FAT 32<br><b>Reproductor de CDs / cambiador de CDs:</b> ISO 9660 niveles 1 y 2, Joliet (sesión única y multisesión), Universal Disk Format (UDF) hasta la versión 2.01   |                  |                     |
| Velocidad de transmisión  | 32 - 320 kbits/s y velocidad binaria variable   |                  |                     |
| Número de archivos        | <b>Reproductor de CDs / cambiador de CDs:</b> máx. 512 archivos y subdirectorios por directorio, máx. 1000 archivos y directorios por medio<br><b>Lector de tarjetas de memoria:</b> máx. 512 archivos y subdirectorios por directorio, máx. 2048 archivos y directorios por medio<br><b>Memoria USB:</b> máx. 1000 archivos por directorio, máx. 7 subcarpetas |                  |                     |

|                                | Archivos MP3   | Archivos WMA | Archivos AAC |
|--------------------------------|--|--------------|--------------|
| Listas de reproducción         | Máx. 119 listas de reproducción, no más de 1.000 registros por lista   |              |              |
| Formato Listas de reproducción | M3U, ASX, WPL y PLS  |              |              |
| Medios compatibles             | <b>Reproductor de CDs / cambiador de CDs:</b> CD-ROM, CD-R, CD-RW con una capacidad de 650 MB, 700 MB y 800 MB<br><b>Lector de tarjetas de memoria:</b> Tarjetas de memoria con una capacidad de hasta 32 GB<br><b>Audi music interface:</b> iPod, memoria USB |              |              |

#### Nota

- Le rogamos que tenga en cuenta las indicaciones relativas a la utilización de CDs ⇒ *página 10*.
- Si los nombres de directorios y archivos contienen muchos signos especiales, la cantidad máxima de archivos por medio podrá diferir.
- En archivos MP3 con una velocidad binaria variable, la indicación del tiempo reproducido puede diferir del tiempo real.
- Para comprimir los ficheros MP3 se recomienda una velocidad binaria mínima de 160 kbit/s
- Cuantas más listas de reproducción o cuantos más archivos contenga un medio, tanto más tardarán en cargarse los títulos.
- Los archivos con protección DRM no son compatibles con el reproductor de CDs / cambiador de CDs. ▶

- Tenga en cuenta que el empleo de archivos de música está sujeto a la legislación sobre los derechos de autor.
- Debido a la gran variedad de formatos y capacidad de los CDs vírgenes disponibles en el mercado, en casos particulares el funcionamiento de ciertos soportes de memoria puede verse limitado. ■

## Información general sobre el modo CD

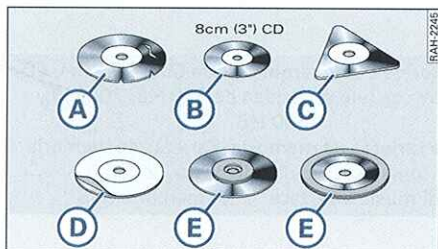


Fig. 2 Formatos de CDs que no deben utilizarse

### Requisitos para una reproducción de calidad

Para garantizar una reproducción de calidad y sin anomalías, y para evitar dañar las unidades lectoras o bien errores de lectura, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- (A) No utilice CDs dañados, sucios o rayados.
- (B) No utilice CDs tipo "single" (de 8 cm / 3" de diámetro).
- (C) No utilice CDs que no sean redondos (los llamados "shape CDs").
- (D) No pegue adhesivos en los CDs.
- (E) No utilice anillas de protección.

No utilice películas protectoras / estabilizadoras para CDs.

### Limpiar unidades lectoras y CDs

Los CDs limpiadores pueden dañar la unidad lectora. No utilice CDs limpiadores para limpiar las unidades lectoras.

Limpie los CDs con un paño suave que no desprenda hilacha. Para ello, frote el CD en línea recta desde el centro hacia afuera. Las manchas difíciles pueden eliminarse con un limpiador para discos compactos de venta en establecimientos comerciales o con isopropilalcohol. No utilice gasolina, disolvente de pintura o limpiadores para discos de vinilo, ya que podrían dañar los discos compactos.

### Manejo de dispositivos con láser

La normativa DIN IEC 76 (CO) 6/VDE 0837 clasifica los dispositivos con láser, según su seguridad, en cuatro categorías. Los sistemas de audio instalados corresponden a la categoría 1; el láser en ellas empleado es tan pobre en energía y está tan bien aislado, que si se utiliza conforme a sus prescripciones no representa riesgo alguno.

### ⚠ ¡Cuidado!

No introduzca en la unidad lectora CDs que lleven adhesivos. Los adhesivos podrían desprenderse del CD y dañar la unidad lectora.

### ℹ Nota

- Guarde siempre los CDs en una funda que los proteja y no los someta a la luz directa del sol.
- Es posible que no se puedan reproducir determinados CDs de audio protegidos que no correspondan al estándar para CDs de audio. Los CDs que cumplen dicho estándar se reconocen por el logotipo "Compact Disc Digital Audio" impreso sobre el CD.
- Es posible que, con temperaturas extremas (altas o bajas), no sea posible reproducir CDs temporalmente. En el dispositivo se ha instalado un fusible térmico para proteger tanto el CD como el lector láser.
- No retire la cubierta del dispositivo. El dispositivo no tiene piezas que requieran mantenimiento por parte del cliente. ■

## Información general sobre las tarjetas de memoria

El sistema es compatible con tarjetas en formatos SD y MMC.

El lector de tarjetas de memoria se ha probado con múltiples productos disponibles en el mercado. Aun así, en casos particulares es posible que determinadas tarjetas no se puedan leer.

Guarde las tarjetas en un estuche apropiado para protegerlas de la suciedad, de las partículas de polvo y cualquier otro tipo de daños.

Le recomendamos que no guarde los archivos de música directamente en el directorio principal de la tarjeta de memoria, sino que cree carpetas (puede guardar, por ejemplo, todos los títulos de un intérprete o de un estilo musical en una carpeta).

### ⚠ ¡Cuidado!

Emplee únicamente tarjetas de memoria de una pieza. Si utiliza tarjetas con adaptador (tarjetas con más de un componente), las vibraciones durante la conducción pueden tener como consecuencia que la tarjeta se desprenda del adaptador. Con ello es posible que algún componente suelto se quede atascado en la unidad lectora.

### 📄 Nota

- Es posible que con ciertos tipos de tarjeta la funcionalidad se vea limitada.
- Los archivos con protección DRM **no** son compatibles.
- No guarde nunca datos importantes en la tarjeta de memoria. Audi no se hace responsable de ninguna forma de datos o archivos que pudieran dañarse o perderse. ■

## Reproductor de CDs

Válido para vehículos: con equipo de sonido concert

### Introducción

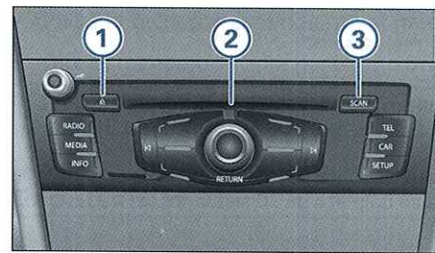


Fig. 3 Reproductor de CDs

- 1 Tecla de expulsión
- 2 Pletina para discos compactos
- 3 Tecla **SCAN**

El equipo de sonido concert cuenta con un reproductor de CDs. Para manejar un CD introducido en la unidad lectora hay que utilizar la función **MEDIA** ⇒ *página 38*. ■

Válido para vehículos: con equipo de sonido concert

### Cargar un CD

Los CDs no deben introducirse violentamente en la unidad lectora. Los CDs se introducen automáticamente.

- Asegúrese de que no haya ningún CD en el lector ② ⇒ fig. 3.
- Sujete el disco compacto por el orificio central y por el borde exterior. ▶

- Introduzca el CD en la unidad lectora ② recto y con la cara impresa hacia arriba. El CD se introducirá automáticamente.

El modo de CDs se activa y se maneja desde el equipo de sonido. ■

Válido para vehículos: con equipo de sonido concert

### Expulsar un CD

- Pulse la tecla para extraer los CDs ① ⇒ página 11, fig. 3.

El CD se introduce de nuevo automáticamente si, tras ser expulsado, no se retira de la pletina en un plazo de 30 segundos. ■

## Cambiador de CDs

Válido para vehículos: con equipo de sonido symphony

### Introducción

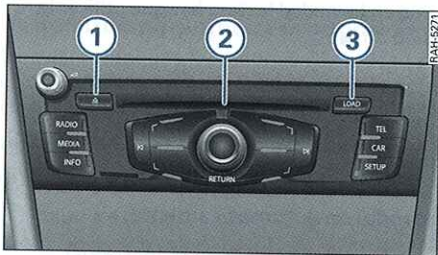


Fig. 4 Cambiador de CDs

- ① Tecla de expulsión
- ② Lector de CDs
- ③ Tecla para cargar CDs (LOAD)

El equipo de sonido symphony cuenta con un cambiador de CDs. Para manejar un CD introducido en la unidad lectora hay que utilizar la función (MEDIA) ⇒ página 38. ■

Válido para vehículos: con equipo de sonido symphony

### Cargar un CD

En el cambiador de CDs pueden cargarse hasta 6 CDs.

Los CDs no deben introducirse violentamente en la unidad lectora. Los CDs se introducen automáticamente.

### Cargar un CD

- Pulse la tecla (LOAD) ③ ⇒ fig. 4. En cuanto el cargador de CDs esté listo para cargar un CD, en la pantalla aparecerá el mensaje **Introduzca un CD, por favor**.
- Introduzca el CD en la unidad lectora ② recto y con la cara impresa hacia arriba. El CD se carga automáticamente en la siguiente posición libre del cambiador.

### Cargar todos los CDs

- Mantenga pulsada la tecla (LOAD) ③ durante más de dos segundos. En cuanto el cargador de CDs esté listo para cargar un CD, en la pantalla aparecerá el mensaje **Introduzca un CD, por favor**.
- Introduzca un CD en la unidad lectora ② recto y con la cara impresa hacia arriba. En cuanto el cargador de CDs esté listo para cargar el siguiente CD, en la pantalla aparecerá el mensaje **Introduzca un CD, por favor**.
- No introduzca ningún CD hasta que aparezca en pantalla el mensaje **Introduzca un CD, por favor**. ▶

### Cargar un CD en una posición determinada que esté libre

- Pulse la tecla **LOAD** (3). En la pantalla aparece una lista de CDs.
- Gire el mando principal hasta una posición libre y púlselo. En cuanto el cargador de CDs esté listo para cargar un CD, en la pantalla aparecerá el mensaje **Introduzca un CD, por favor**.
- Introduzca el CD en la unidad lectora (2) recto y con la cara impresa hacia arriba.

### Cargar un CD en una posición determinada ocupada

- Pulse la tecla **LOAD** (3). En la pantalla aparece una lista de CDs.
- Gire el mando principal hasta una posición ocupada y púlselo. El CD correspondiente será expulsado. En la pantalla aparecerá el mensaje **Retire el CD, por favor**.
- Retire el CD expulsado de la pletina (2). En cuanto el cargador de CDs esté listo para cargar un CD, en la pantalla aparecerá el mensaje **Introduzca un CD, por favor**.
- Introduzca el CD en la unidad lectora (2) recto y con la cara impresa hacia arriba.

Si pulsa de nuevo la tecla **LOAD** mientras se están cargando los CDs, se interrumpirá el proceso. ■

Válido para vehículos: con equipo de sonido symphony

### Seleccionar un CD

Condición: se ha iniciado el modo MEDIA ⇒ *página 38* y en el cambiador de CDs hay un CD.

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Fuente**.
- Gire el mando principal hasta uno de los CDs.
- Para seleccionar el CD, pulse el mando principal. ■

Válido para vehículos: con equipo de sonido symphony

### Expulsar un CD

#### Extraer un CD

- Pulse la tecla de expulsión (1) ⇒ *página 12*, fig. 4.
- Gire y pulse el mando principal para seleccionar en la pantalla del equipo de sonido el CD que quiera expulsar.

#### Extraer todos los CDs

- Mantenga la tecla de expulsión (1) ⇒ *página 12*, fig. 4 pulsada. Todos los CDs serán expulsados uno tras otro.



#### Nota

El CD se introduce de nuevo automáticamente en el cambiador si, tras ser expulsado, no se retira de la pletina en un plazo de 30 segundos. ■

## Lector de tarjetas de memoria

### Introducción

El equipo de sonido cuenta con un lector de tarjetas de memoria. En el lector de tarjetas de memoria se pueden cargar tarjetas SD o MMC.

Para manejar una tarjeta de memoria introducida en el lector de tarjetas hay que utilizar la función **[MEDIA]**.

Encontrará información sobre las características de los formatos de archivo compatibles en ⇒ *página 9*.



#### Nota

- Le rogamos que tenga en cuenta las indicaciones relativas a la utilización de tarjetas de memoria ⇒ *página 11*.
- El lector de tarjetas de memoria se ha probado con múltiples productos disponibles en el mercado. Aun así, en casos particulares es posible que determinadas tarjetas no se puedan leer. ■

### Cargar una tarjeta de memoria



Fig. 5 Introducir una tarjeta de memoria

- Introduzca la tarjeta en la unidad lectora con la cara impresa hacia arriba (con los contactos hacia abajo) ⇒ fig. 5. La esquina que le falta a la tarjeta de memoria debe quedar arriba y a la derecha.
- A continuación, introduzca la tarjeta en la ranura haciendo presión hasta que note que encaja. La tarjeta no debe sobresalir. Si está activada la función MEDIA, el sistema cambiará automáticamente al lector de tarjetas de memoria y comenzará la reproducción.

Si se inserta una tarjeta de memoria pero no se reproduce, se leerá la estructura del directorio. Si inicia inmediatamente la reproducción de la tarjeta, se visualizarán los datos del identificador ID3/WMA del tema correspondiente. ■

### Extraer una tarjeta de memoria

- Haga presión brevemente sobre la tarjeta. La tarjeta sobresaldrá de la ranura.
- Extraiga la tarjeta. ■

## Audi music interface

Válido para vehículos: con Audi music interface

### Introducción

En el Audi music interface se pueden conectar diferentes reproductores portátiles.

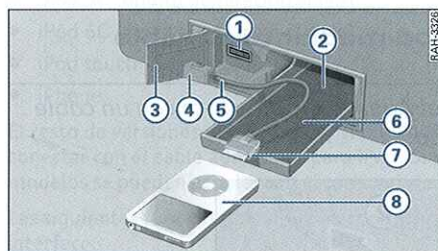


Fig. 6 Audi music interface con iPod y cable adaptador

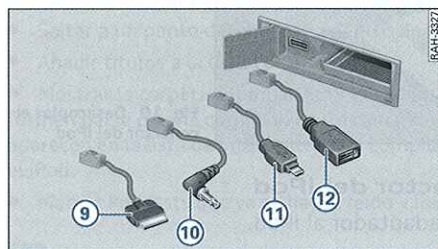


Fig. 7 Audi music interface: Cable adaptador

- ① Interfaz del Audi music interface
- ② Cajetín de alojamiento
- ③ Tapa-cubierta
- ④ Conector para el Audi music interface
- ⑤ Cable adaptador\* (p. ej. cable adaptador para iPod\*)
- ⑥ Bandeja de alojamiento, extraíble

- ⑦ Cable adaptador del iPod con conector\*
- ⑧ iPod
- ⑨ Cable adaptador para iPod\*
- ⑩ Conector estéreo de 3,5 mm\*
- ⑪ Cable adaptador Mini USB\*
- ⑫ Cable adaptador USB\*

El Audi music interface se encuentra en la guantera. Para conectar su reproductor portátil (p. ej. iPod, memoria USB) al Audi music interface necesita un cable adaptador\* adecuado. El cable adaptador\* puede adquirirlo en su Servicio Oficial Audi o en comercios especializados.

### ! ¡Cuidado!

Las temperaturas extremas (altas o bajas) que a veces se alcanzan en el interior de un vehículo pueden dañar el reproductor portátil y/o reducir sus prestaciones. No deje nunca el reproductor portátil dentro del vehículo a temperaturas extremas (ya sean muy altas o muy bajas). ■

Válido para vehículos: con Audi music interface y cable adaptador

### Conectar el cable adaptador al Audi music interface

- Abra la guantera.
- Abra la tapa-cubierta ③ ⇒ fig. 6.
- Conecte el cable adaptador al Audi music interface ⇒ fig. 6.

### ! ¡Cuidado!

Trate el cable adaptador con el debido cuidado. Asegúrese de que el cable no queda atrapado. ■

Válido para vehículos: con Audi music interface y cable adaptador

### Desconectar el cable adaptador del Audi music interface

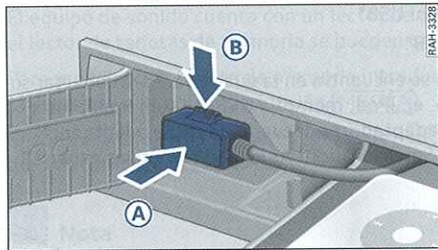


Fig. 8 Cable adaptador: Desbloquear el conector acoplado al Audi music interface



Fig. 9 Cable adaptador: Desacoplar el conector desbloqueado del Audi music interface

Requisito: La guantera y la tapa-cubierta del Audi music interface ③ ⇒ página 15, fig. 6 deben estar abiertas.

- Introduzca el conector (A) ⇒ fig. 8 en el Audi music interface y pulse al mismo tiempo el saliente de desbloqueo (B) del conector hacia abajo. Ahora el conector no está sujeto.
- Mantenga pulsado el saliente de desbloqueo y retire el conector del Audi music interface (C) ⇒ fig. 9.

### ! ¡Cuidado!

- Retire el conector del Audi music interface con cuidado para no dañar el interfaz.
- Trate el cable adaptador con el debido cuidado. Asegúrese de que el cable no queda atrapado. ■

Válido para vehículos: con Audi music interface y cable adaptador para iPod

### Conectar un iPod mediante su cable adaptador

El iPod se conecta al Audi music interface con un cable adaptador para iPod.

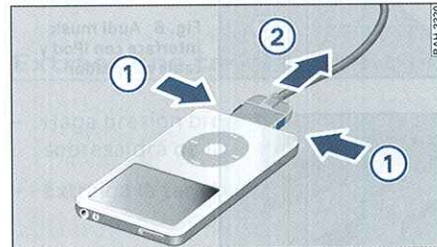


Fig. 10 Desacoplar el conector del iPod

#### Acoplar el conector del iPod

- Conecte el cable adaptador al iPod.

#### Desacoplar el conector del iPod

- Pulse al mismo tiempo los botones (1) para desbloquear el conector ⇒ fig. 10.
- Retire con cuidado el conector del iPod (2).

El iPod se coloca en el cajetín de alojamiento ⇒ página 15, fig. 6. ▶



La batería del iPod se carga a través del cable adaptador en cuanto se conecta el iPod al Audi music interface y el contacto está encendido.

Estos son los iPods que se pueden acoplar al cable adaptador:

- iPod mini - (a partir de la versión 1.3.0)
- iPod nano 1G, 2G y 3G
- iPod 4G - cuarta generación (a partir de la versión 1.2.1)
- iPod 5G (quinta generación vídeo)
- iPod 6G (sexta generación classic)
- iPod touch
- iPhone

El resto de versiones del iPod (p. ej. iPod Shuffle) no se pueden conectar con el cable adaptador para iPod. Sin embargo, estos modelos se pueden acoplar con el conector de 3,5 mm\* ⇒ *página 18*.

Las siguientes funciones del iPod no son compatibles con Audi music interface:

- Calificar canciones
- Saltar a un punto determinado dentro de un título
- Añadir títulos a la lista "on-the-go"
- Mostrar la carpeta "Compilaciones". Además, los títulos que formen parte de una compilación y estén marcados como tales no aparecen en la lista de intérpretes si la compilación se ha activado en el iPod.
- Marcar Podcasts que ya se hayan leído y los nuevos.



#### Nota

- Al reproducir Podcasts de vídeo sólo se emite el sonido (la imagen de vídeo no aparece en pantalla).
- Si el iPod sufre algún problema, al manejarlo mediante el equipo de sonido del vehículo dicho problema seguirá persistiendo. En ese caso, no utilice su iPod (consulte el manual de instrucciones del iPod).

- Encontrará más información sobre el manejo del iPod mediante el equipo de sonido del vehículo en ⇒ *página 38*.
- En el manual de instrucciones de su iPod encontrará la información relativa al manejo del mismo.
- Le recomendamos que tenga siempre actualizado el software del iPod.
- Si desea conocer las últimas novedades del Audi music interface, entre en [www.audi.de/mp3](http://www.audi.de/mp3). ■

Válido para vehículos: con Audi music interface y cable adaptador USB/Mini USB

### **Acoplar un reproductor portátil mediante el cable adaptador USB/Mini USB**

*Existen diferentes soportes de memoria USB que se pueden acoplar al Audi music interface mediante un cable adaptador USB/Mini USB.*

Los soportes de memoria acoplados se colocan en el cajetín de alojamiento ⇒ *página 15*, fig. 6.

El Audi music interface es compatible con soportes de memoria USB "USB Device Subclass 1, 2 y 6". Si precisa consultar la información relativa al "USB Device Subclass" de un soporte de memoria, consulte al fabricante.

Los siguientes soportes de memoria USB son compatibles:

- Lápices USB
- Lectores de tarjetas individuales
- Lectores de tarjetas múltiples (primera ranura utilizada)
- Reproductores MP3 USB que no necesiten drivers especiales
- Memoria Flash USB externa
- Discos duros USB externos (HDD) - unidades lectoras de 1/1,8/2,5 pulgadas con una corriente de arranque y constante de máx. 500 mA.
- Reproductor MTP (activar el modo MTP en el reproductor MTP) ►

Encontrará información sobre las características de los formatos de archivo compatibles en ⇒ *página 12*.



### Nota

- Para encontrar más rápido los archivos de música guardados en el soporte de memoria USB acoplado, puede crear una carpeta principal para archivos de música y listas de reproducción ordenados alfabéticamente y guardarla en la primera posición del soporte de memoria.
- No utilice cables de prolongación USB ni adaptadores. Afectan a la funcionalidad.
- No se puede garantizar la compatibilidad con reproductores portátiles que no cuenten con la especificación USB 2.0.
- Debido a la gran variedad de formatos y capacidad de los soportes de memoria USB disponibles en el mercado, en casos particulares la funcionalidad puede verse limitada.
- Un iPod no se puede acoplar al Audi music interface con un cable adaptador USB\* cualquiera; es preciso emplear el cable adaptador para iPod\* ⇒ *página 15*. ■

Válido para vehículos: con Audi music interface y conector de 3,5 mm

### Acoplar un reproductor portátil con un cable adaptador con conector de 3,5 mm

*Un reproductor portátil (p. ej. reproductor MP3) se puede acoplar al Audi music interface con un conector de 3,5 mm.*

- Acople el conector de 3,5 mm a la clavija para los auriculares del reproductor portátil. La reproducción de audio tendrá lugar a través del sistema de sonido del vehículo.

Si en **Fuente** ya se ha seleccionado la entrada de audio externa o el Audi music interface, es posible que se escuche un ruido al acoplar y desacoplar la clavija de 3,5 mm\*. Para evitarlo, antes de acoplar y

desacoplar el reproductor portátil active la función "mute" ⇒ *página 25* o bien otra fuente de audio (radio ⇒ *página 30*).



### Nota

Le recomendamos que ajuste el volumen del reproductor portátil a un 70% de su capacidad total. El volumen se puede adaptar (p. ej. al volumen de la radio) ⇒ *página 43*. ■

## Conexión Aux-in

Válido para vehículos: con conexión Aux-in

### Introducción

*Los reproductores portátiles se pueden conectar a la conexión Aux-in con una clavija de 3,5 mm.*

La conexión Aux-in se encuentra en el reposabrazos central. Es compatible con reproductores portátiles dotados de una clavija de 3,5 mm. Tenga en cuenta que no podemos garantizar el perfecto funcionamiento de todos los reproductores portátiles disponibles en el mercado.



### ¡Cuidado!

Las temperaturas extremas (altas o bajas) que a veces se alcanzan en el interior de un vehículo pueden dañar los reproductores portátiles y/o reducir sus prestaciones. No deje nunca el reproductor portátil dentro del vehículo a temperaturas extremas (ya sean muy altas o muy bajas).



### Nota

La información relativa al manejo de su reproductor portátil la encontrará en el manual de instrucciones del mismo. ■

Válido para vehículos: con conexión Aux-in

## Conectar un reproductor

Condición: haber activado la función MEDIA ⇒ *página 38*.

- Acople una clavija de 3,5 mm\* al reproductor y enchufe el cable alargador a la conexión Aux-in.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Fuente**.
- Gire el mando principal hasta **Salida Audio externa** y púlselo. Una vez reconocido el dispositivo, en la pantalla aparece el texto **Fuente de audio externa activa**.
- Antes de extraer el soporte de memoria, cambie de nuevo al modo de radio.

Para seleccionar los archivos de audio, utilice los mandos de su reproductor portátil. El volumen se puede ajustar con el interruptor ⇒ *página 25*, a través de la función **Nivel de entrada** ⇒ *página 43*, mediante el volante multifunción\* ⇒ *página 57* o directamente en el reproductor.

### ¡ATENCIÓN!

Las condiciones del tráfico en la actualidad exigen una concentración total. La responsabilidad de la seguridad vial recae directamente sobre el conductor. No maneje nunca un reproductor portátil durante la marcha; de lo contrario existe peligro de accidente.

### Nota

- Le recomendamos que ajuste el volumen del reproductor portátil a un 70% de su capacidad total. Antes de adaptar el volumen mediante el equipo de sonido de su vehículo, utilice el regulador de volumen del reproductor portátil.

- La batería del vehículo se irá descargando si conecta el reproductor portátil estando el motor parado. ■

## Manejo

### Activar y desactivar



Fig. 11 Interruptor

#### Modo automático

- Para activar el equipo de sonido, introduzca la llave en el contacto. Se mostrará el menú de la última opción seleccionada. Se activará la fuente de audio ajustada en el momento de desconectar el equipo.
- Para desactivar el equipo de sonido, retire la llave del contacto. Los ajustes que haya efectuado se memorizan automáticamente.

#### Modo manual

- Para encender el equipo de sonido, pulse brevemente el interruptor.
- Para apagar el equipo de sonido, mantenga pulsado el interruptor hasta que se apague.

El equipo de sonido *no* se encenderá automáticamente si la última vez que lo ha utilizado lo ha apagado manualmente.

Cuando se desconecta el encendido, el equipo de sonido sigue funcionando durante unos 10 minutos. Si pasado ese tiempo no se pulsa ninguna tecla de función o de menú, ni el mando principal del equipo de sonido, se apagará automáticamente.

#### **i** Nota

Si el nivel de la batería desciende por debajo del valor programado, el equipo de sonido se desconectará automáticamente con el motor parado. Si desea seguir haciendo uso de las funciones, deberá poner el motor en marcha. ■

## Manejo

*Las funciones del equipo de sonido se ejecutan pulsando y girando sus mandos.*

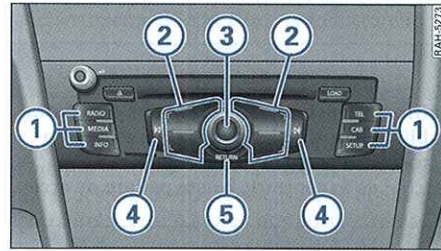


Fig. 12 Teclas del equipo de sonido



Fig. 13 Tecla de menú con su símbolo de tecla correspondiente en la pantalla

① Teclas de función

Pulse una tecla de función para iniciar el correspondiente modo operativo. Por ejemplo, el modo operativo **Radio** se inicia pulsando la tecla de función **RADIO**.

La tecla **SETUP** permite realizar ajustes del modo operativo activo.

② Teclas de menú

Si desea activar una función, pulse la tecla de menú correspondiente a la esquina de la pantalla en la que está visualizada dicha función. Por ejemplo, la tecla de menú superior izquierda corresponde al menú de la esquina superior izquierda ⇒ fig. 13.

③ Mando principal

Para seleccionar una opción de menú en la pantalla, gire el mando principal hacia la izquierda o hacia la derecha y púlselo.

④ Teclas de avance/retroceso

Si desea seleccionar la emisora de radio anterior o siguiente, pulse la tecla **◀** o **▶**.

Pulse la tecla **▶** para seleccionar el próximo título de la fuente de audio actual. Si pulsa la tecla **◀** durante los diez primeros segundos de la reproducción de un título, se pasará al título anterior; si se hace transcurridos los diez segundos, el título actual empezará a reproducirse desde un principio.

Si se mantiene pulsada la tecla **◀** o **▶** en el modo MEDIA, se activa el retroceso o avance rápido, respectivamente.

⑤ Tecla RETURN

Pulse la tecla **RETURN** para interrumpir una elección todavía no confirmada o para volver al nivel inmediatamente superior. ■

## Pantalla

### Menús “estándar”



Fig. 14 Ajuste radio



Fig. 15 Submenú de la radio

Tras pulsar una tecla de función ① ⇒ página 20, fig. 12, en la pantalla aparece un menú.

| Figura | Símbolo / Denominación | Explicación   |
|--------|------------------------|---|
| ①      | Opción seleccionada    | Cuando se selecciona una opción de un menú se resalta con color blanco.   |
| ②      | Línea de título        | Modo operativo seleccionado (p. ej. radio ⇒ <i>página 21</i> , fig. 15).<br>Indicación setup: menú setup del modo seleccionado (p. ej. Setup Radio ⇒ <i>página 21</i> , fig. 14).<br>En vehículos con teléfono* aparece el nombre del operador de telefonía móvil y, si es el caso, el símbolo roaming Δ. |
| ③      | FM, AM o DAB*          | Amplitud de banda   |
| ④      | Cursor                 | Indica la línea seleccionada dentro de un menú.   |
| ⑤      | Campo de selección     | Opciones disponibles dentro de la opción seleccionada.  |
| ⑥      | Flecha                 | Indica que hay otras opciones o ajustes disponibles.  |
| ⑦      | Símbolo Bluetooth      | El teléfono móvil está conectado a la instalación para el móvil via Bluetooth.  |
| ⑧      | Hora                   | Hora ajustada ⇒ <i>página 27</i> .  |
| ⑨      | Señal de cobertura*    | Calidad de la conexión telefónica, o<br><b>PIN:</b> Introducir PIN ⇒ <i>página 49</i><br><b>PUK:</b> Introducir PUK ⇒ <i>página 49</i><br><b>SIM:</b> Insertar tarjeta SIM  |

| Figura | Símbolo / Denominación       | Explicación  |
|--------|------------------------------|--|
| ⑩      | Esquinas de la pantalla      | Muestran las funciones que se pueden seleccionar.<br>Las funciones se ejecutan con las teclas de menú. La esquina superior derecha de la pantalla se selecciona con la tecla de menú superior derecha. |
| ⑪      | Símbolo TP                   | Recepción de noticias de tráfico ⇒ <i>página 34</i> .  |
| ⑫      | Subtítulo                    | Informa sobre la opción seleccionada (p. ej. emisora de radio seleccionada).   |
| ⑬      | Ruedecilla de control        | Se controla girando y pulsando el mando principal.   |
| ⑭      | Temperatura*                 | Temperatura ajustada en el climatizador*.  |
| ⑮      | Símbolo de la función "Mute" | Se ha suprimido el sonido de la fuente de audio activa.  |

### Teclado alfanumérico

El teclado alfanumérico le permite introducir números de teléfono.

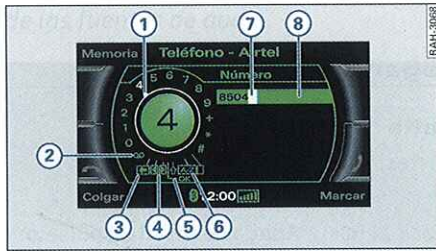


Fig. 16 Teclado numérico: Introducir un número de teléfono



Fig. 17 Teclado alfabético: Introducir un número de teléfono

En el modo de teléfono\* es preciso introducir cifras y/o letras. Para poder introducir las, en la pantalla aparece el teclado numérico => fig. 16 o alfabético => fig. 17.

Mientras introduce la información, puede cambiar de cifras a letras y viceversa girando el mando principal hasta 0-9 (12) => fig. 17 o A-Z (6) => fig. 16 y pulsándolo en esa posición.

En la siguiente tabla se explica el significado de los símbolos que se emplean para introducir cifras y letras:

| Figura | Símbolo / Denominación         | Explicación   |
|--------|--------------------------------|---|
| 1      | Selector                       | Resalta el elemento seleccionado en color blanco y aumenta su tamaño en el círculo central. |
| 2      | ☎                              | Llamar al buzón de voz.   |
| 3      | ←                              | Borra el carácter que se encuentre a la izquierda del cursor (resaltado en blanco).         |
| 4      | ↔                              | Mueve el cursor dentro del campo de introducción de datos (izquierda/derecha).              |
| 5      | OK                             | Confirma la información introducida.  |
| 6      | A-Z                            | Cambia de teclado numérico a teclado alfabético.  |
| 7      | Cursor                         | Marca la posición actual.   |
| 8      | Campo de introducción de datos | Indica los datos actuales.  |
| 9      | Círculo central                | Representa en grande el carácter que se haya seleccionado con el selector                   |
| 10     | ↑                              | Cambia de minúsculas a mayúsculas.  |
| 11     | LISTA                          | Muestra una lista con propuestas.   |
| 12     | 0-9                            | Cambia de teclado alfabético a teclado numérico.  |

| Figura | Símbolo / Denominación | Explicación  |
|--------|------------------------|--|
| 13     | Espacio en blanco      | Introduce un espacio en blanco en el campo de introducción de datos. |
| 14     | Lista con propuestas   | Lista las diferentes propuestas por orden alfabético.                |
| 15     | ▼                      | Indica que hay más registros en la lista.                            |

### Introducir cifras, letras y signos con el teclado

Encontrará un resumen del teclado en ⇒ *página 23*.

#### Introducción de letras, cifras y signos

- Gire el mando principal hasta que el selector ① indique la letra, la cifra o el signo que desee. El carácter aparece resaltado en grande dentro del círculo central ⑨.
- Para confirmar el carácter seleccionado, pulse el mando principal. La información que ha introducido aparece en el campo de introducción de datos ⑧.
- Cuando haya introducido todos los caracteres, gire el mando principal hasta **OK** ⑤ y púlselo en esa posición.

#### Borrar caracteres

- Gire el mando principal hasta que la flecha señale a ◀ ③.
- Para borrar sólo la última cifra, pulse una vez el mando principal.
- Para borrar todas las cifras, mantenga pulsado el mando principal hasta que se borren todas.

En algunos casos, la selección de letras queda limitada por la función de búsqueda lógica. Esto significa que sólo podrá seleccionar las letras posibles en esa posición de la palabra.

Los símbolos especiales (p. ej. guión, punto) se introducen con el teclado numérico. ■

### Encender y apagar la pantalla

#### Apagar la pantalla

- En el modo de ajustes, seleccione la tecla de menú **Pantalla**.
- Gire el mando principal hasta **Apagar pantalla** y púlselo. La pantalla se apaga.

#### Encender la pantalla

- Pulse o gire el botón central, o bien
- Pulse una de las teclas de función, o bien
- Pulse una de las teclas de menú, o bien
- Pulse la tecla **[RETURN]**.



#### Nota

Aunque se haya apagado la pantalla, todavía podrá cambiar una vez la fuente de audio con las *teclas de avance/retroceso*. ■



## Ajuste del volumen

### Fuente de audio activa

El interruptor permite subir, bajar y suprimir el volumen de las fuentes de audio.



Fig. 18 Subir, bajar y suprimir el volumen del equipo de sonido

### Subir y bajar el volumen

- Gire el interruptor hacia la derecha o bien hacia la izquierda. El volumen ajustado se memoriza automáticamente.

### Suprimir el sonido (función "mute")

- Pulse brevemente el interruptor. En la pantalla aparece el símbolo de un altavoz tachado.

### Recuperar el sonido


- Pulse brevemente el interruptor, o bien:
- Gire el interruptor hacia la derecha.

Si el volumen es demasiado bajo o alto, al encender el equipo de sonido se ajusta automáticamente un valor de fábrica.

Si desconecta el equipo de sonido mientras está el sonido suprimido (función "mute" activada), al conectarlo de nuevo el volumen se ajustará a un valor mínimo. La función "mute" no se puede utilizar si activa otra fuente de audio ⇒ *página 25*.

En el modo MEDIA, la reproducción se detiene mientras dure la supresión del sonido.

### Nota

- Sin retirar sus manos del volante, puede ajustar el volumen con el rodillo derecho del volante multifunción ⇒ *página 57*.
- Cuando se emite una noticia de tráfico, en la línea de estado aparece *nombre de la emisora-Interrupción* . Pulsando el botón de encendido/apagado ⇒ *página 20*, fig. 11 se puede interrumpir la noticia de tráfico. Sin embargo, la noticia de tráfico se guarda en la memoria. ■

### Otras fuentes de audio

El volumen se puede regular independientemente para las noticias de tráfico y para la reducción automática del volumen.



Fig. 19 Ajuste volumen

- Dentro de cualquier menú de RADIO, MEDIA o SETUP, seleccione la tecla de menú **Sonido** ⇒ *página 21*. ▶

- Gire el mando principal hasta **Ajuste volumen**.
- Pulse el mando principal. En la pantalla se visualiza el menú **Ajuste volumen** ⇒ *página 25*, fig. 19.
- Gire el mando principal hasta una de las opciones.
- Pulse el mando principal. Ahora podrá ajustar el volumen de la opción seleccionada.
- Regule el volumen con el mando principal.
- Para confirmar su ajuste, pulse el mando principal.

### **i** Nota

- La función **Reducción volumen** permite bajar el volumen de la fuente de audio/vídeo activa mientras se utiliza el Audi parking system\*.
- Mientras ajuste el volumen de las **noticias de tráfico**, el equipo de sonido cambiará automáticamente al modo de radio. ■

## Ajuste del sonido

### Ajustes básicos



Fig. 20 Seleccionar agudos

- Dentro de cualquier menú de audio o setup, seleccione la tecla de menú **Sonido** ⇒ *página 7*.
- Gire el mando principal hasta una de las opciones (p. ej. agudos ⇒ fig. 20).
- Pulse el mando principal. En la pantalla aparece la opción seleccionada en grande.
- Para ajustar el sonido, gire el mando principal hacia la derecha o la izquierda.
- Para confirmar su ajuste, pulse el mando principal.

Los parámetros de sonido que se pueden modificar son:

- Agudos
- Medios
- Graves
- Balance (desviación del sonido hacia los altavoces izquierdos o derechos)
- Fader (desviación del sonido hacia los altavoces delanteros o traseros)
- GALA (regulación del volumen en función de la velocidad)
- DSP PREMIUM\* ⇒ *página 27*
- Ajustes del volumen ⇒ *página 25*

El ajuste de agudos, medios y graves es válido para el modo operativo en que se encuentra. Los ajustes de balance y fader son independientes del modo operativo.

### **i** Nota

En vehículos equipados con teléfono compatible con VDA, para conseguir un mejor sonido se recomienda ajustar el volumen de entrada del dispositivo a un valor intermedio. ■

Válido para vehículos: con DSP Premium

## DSP PREMIUM

### Mostrar el menú DSP PREMIUM

- Dentro de cualquier menú de audio o setup, seleccione la tecla de menú **Sonido** ⇒ *página 7*.
- Gire el mando principal hasta **DSP PREMIUM** y púselo. En la pantalla se visualiza el menú **DSP PREMIUM**.

### Surround

- Gire el mando principal hasta **Surround** y púselo.
- Para activar el sonido Surround, gire el mando principal hasta **on**.
- Para confirmar su ajuste, pulse el mando principal.

### GALA

- Gire el mando principal hasta **GALA** y púselo.
- Para adaptar el volumen al ruido que se registra en el vehículo, gire el mando principal hasta uno de los siete niveles disponibles y púselo.
- Para desactivar la función, gire el mando principal hasta **off** y púselo.
- Para que el volumen se adapte automáticamente al ruido que se registra en el vehículo, gire el mando principal hasta **auto** y púselo. ■

## Ajustar la hora



Fig. 21 Ajuste de la hora

### Mostrar el menú Ajuste de la hora

- Pulse la tecla de función **SETUP**.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Hora**. En la pantalla se visualiza el menú de ajuste de la hora ⇒ fig. 21.

### Seleccionar el tipo de reloj\*<sup>1)</sup>

- Gire el mando principal hasta **Reloj** y púselo.
- Gire el mando principal hasta **cuarzo** o **radiofrec.\*** y púselo. Si se ha ajustado el reloj por radiofrecuencia\* aparece un símbolo en el cuentarrevoluciones que así lo confirma.

### Ajustar la hora (sólo con reloj de cuarzo)

- Gire el mando principal hasta **Hora** y púselo. En la pantalla se resalta en blanco la hora. ▶

<sup>1)</sup> Válido para vehículos con reloj por radiofrecuencia.

- Para ajustar las horas, gire el mando principal hacia la izquierda o la derecha y púselo. En la pantalla se resaltan en blanco los minutos.
- Para ajustar los minutos, gire el mando principal hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Confirme el ajuste de la fecha pulsando el mando principal.

#### Ajustar la fecha (sólo con reloj de cuarzo)

- Gire el mando principal hasta **Fecha** y púselo. En la pantalla se resalta en blanco el año.
- Para ajustar el año, gire el mando principal hacia la izquierda o la derecha y púselo. En la pantalla se resalta en blanco el mes.
- Para ajustar el mes, gire el mando principal hacia la izquierda o la derecha y púselo. En la pantalla se resaltan en blanco los días.
- Para ajustar el día, gire el mando principal hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Confirme el ajuste de la fecha pulsando el mando principal.

#### Ajustar el formato de la hora

- Gire el mando principal hasta **Formato hora** y púselo.
- Gire el mando principal hasta una de las opciones (**24h / AM/PM**).
- Para confirmar su ajuste, pulse el mando principal.

#### Ajustar el formato de la fecha

- Gire el mando principal hasta **Formato fecha** y púselo.

- Para ajustar el formato "Día.Mes", gire el mando principal hasta **DD.MM** y púselo.
- Para ajustar el formato "Mes.Día", gire el mando principal hasta **MM.DD** y púselo.



#### Nota

Si el reloj por radiofrecuencia\* no recibe ninguna señal durante tres días seguidos, se cambia automáticamente al reloj de cuarzo. ■

### Reiniciar el equipo de sonido (Reset)

El equipo de sonido se puede reiniciar (Reset) con el interruptor.



Fig. 22 Interruptor

- Mantenga el interruptor pulsado ⇒ *página 25*, fig. 18 hasta que se reinicie el equipo de sonido. ■

## Otros ajustes

### Idioma

---

- Seleccione: tecla de función **SETUP** > tecla de menú **Ajustes > Idioma del menú.**

El idioma de la pantalla y del sistema de información para el conductor se puede modificar.

Los idiomas disponibles son: alemán, español, francés, inglés, italiano y portugués. ■

### Unidades de medida

---

- Seleccione: tecla de función **SETUP** > tecla de menú **Ajustes > Unidades de medida.**

Se pueden modificar las unidades de medida que aparecen en la pantalla del equipo de sonido, en el sistema de información para el conductor y en la pantalla del climatizador.

Se pueden ajustar las unidades de medida siguientes:

- Distancia (km o millas)
- Velocidad (km/h o mph)
- Temperatura (°C o °F)
- Presión (bar o psi) ■

### Ajustes predefinidos

---

- Seleccione: tecla de función **SETUP** > tecla de menú **Ajustes > Ajustes predefinidos.**

Las siguientes funciones se pueden restablecer a los ajustes predefinidos:

- Ajustes del MMI
- Ajuste del sonido
- Radio
- CD
- Teléfono\*

Tras seleccionar una función, gire el mando principal hasta **Restablecer sistemas**. Confirme su selección girando el mando principal hasta **Sí** y pulsándolo en esa posición.

Si lo desea, también puede restablecer simultáneamente todas las funciones listadas a los ajustes predefinidos activando la opción **Seleccionar todo**. ■

### Brillo de la pantalla

---

- Seleccione: tecla de función **SETUP** > tecla de menú **Pantalla > Brillo.**

Puede modificar el brillo de la pantalla girando el mando principal hacia la derecha o la izquierda. ■

### Información sobre la versión

---

- Seleccione: tecla de función **SETUP** > tecla de menú **Ajustes > Información sobre la versión.**

Esta función permite ver la versión del hardware y del software del equipo de sonido. ■

## Escuchar la radio

### Introducción



Fig. 23 Lista de emisoras FM



Fig. 24 Lista de emisoras DAB si se interrumpe la recepción

La radio dispone de tres bandas: FM, AM y DAB\*. En una lista de emisoras se muestran las emisoras sintonizadas que se pueden seleccionar directamente. Naturalmente, con el equipo de sonido puede ajustar la siguiente emisora sintonizada o bien escuchar brevemente todas las emisoras durante algunos segundos (función SCAN) con tan sólo pulsar una tecla. Dentro de una lista de emisoras puede memorizar sus emisoras preferidas en el orden que desee.

#### Onda ultracorta (FM, frecuencia modulada)

La lista de emisoras en FM se actualiza automáticamente ⇒ fig. 23. La lista de emisoras también se puede actualizar manualmente.

#### Onda media y onda larga (AM)

La lista de emisoras AM se debe actualizar manualmente.

Las emisoras de la lista de emisoras se seguirán indicando al abandonar la zona de cobertura. La recepción no está garantizada por más tiempo.

#### Radio digital\* (DAB)

Con "Digital Audio Broadcasting"\*, la lista de emisoras muestra los llamados multiplex. Un multiplex cubre una zona de emisión (p. ej. una ciudad o una provincia) y contiene diferentes emisoras de radio.

La lista de emisoras se tiene que actualizar manualmente. Esta operación puede durar varios minutos.

Al abandonar la zona de cobertura, los multiplex o las emisoras de radio que ya no se puedan sintonizar se indican con el símbolo ① ⇒ fig. 24. El símbolo se apaga si el multiplex o la emisora de radio se vuelve a sintonizar. ■

### Encender la radio

Condición: el equipo de sonido está encendido ⇒ *página 20*.

- Pulse la tecla de función **RADIO**. En la pantalla aparece la lista de emisoras o el último menú de la radio que se haya utilizado.

En la pantalla aparece el menú que estaba abierto la última vez que se escuchó la radio. Para abrir el menú Lista de emisoras, pulse de

nuevo la tecla de función **RADIO** mientras esté funcionando la radio. ■

## Ajustar la banda

El equipo de sonido permite sintonizar emisoras de radio FM, AM y radio digital\* (DAB).

Condición: la radio está encendida ⇒ *página 30*.

### Con la tecla de menú Banda

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Banda**.
- Gire el mando principal para seleccionar la banda que desee.
- Para confirmar la selección, pulse el mando principal. En la línea de título de la pantalla aparece la banda ajustada.

### Con la tecla de función RADIO

- Para ajustar la banda, pulse la tecla de función **RADIO** repetidas veces hasta que en la línea de título de la pantalla aparezca la banda que desea.

#### Nota

La banda también se puede ajustar fácilmente con el volante multifunción\* ⇒ *página 58*. ■

## Seleccionar una emisora de una lista de emisoras

Las listas de emisoras muestran las emisoras sintonizadas de la banda que haya ajustado.

Condición: haber ajustado la banda deseada ⇒ *página 31* y que aparezcan en la pantalla las emisoras sintonizadas ⇒ *página 30*.

### FM y AM

- Gire el mando principal para seleccionar la emisora que desee.
- Para confirmar la selección, pulse el mando principal.
- Para actualizar la lista de emisoras en la banda FM/AM, gire el mando principal hasta **Actualizar lista de emisoras** y púselo.

### DAB\* (radio digital)

- Gire el mando principal hasta el multiplex deseado y púselo. Aparecen las emisoras de radio del multiplex seleccionado.
- Gire el mando principal para seleccionar la emisora que desee.
- Para confirmar la selección, pulse el mando principal.
- Para actualizar la lista de emisoras, gire el mando principal hasta **Actualizar lista de emisoras** y púselo.

Las emisoras adicionales\* disponibles (oferta adicional de estaciones de radio DAB, p. ej. noticias de tráfico) se indican con una flecha. Si se selecciona de nuevo una emisora de radio con emisoras adicionales disponibles, dichas emisoras adicionales aparecen en la pantalla. ►

**i Nota**

¿Sabía que también puede ejecutar esta función con el volante multi-función ⇒ *página 58?* ■

## Ajustar una emisora



Fig. 25 Búsqueda manual de emisoras (FM)

### Siguiente emisora sintonizable

- Ajuste la banda FM, AM o DAB\* ⇒ *página 31*.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Manual**.
- Gire el mando principal hasta >| (avance) o |< (retroceso).
- Pulse el mando principal. Se busca la siguiente emisora sintonizable.

### Ajustar la frecuencia manualmente

- Ajuste la banda FM o AM ⇒ *página 31*.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Manual**.
- Gire el mando principal hasta **TUNE** (búsqueda manual) ⇒ *fig. 25* y pulse el mando.

- Para ajustar la frecuencia de la emisora, gire el mando principal hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Para confirmar la frecuencia ajustada, pulse el mando principal.

**i Nota**

También puede saltar a la emisora anterior/siguiente de la lista pulsando brevemente las *teclas de avance/retroceso*. ■

## Mostrar emisoras

La función **SCAN** reproduce durante algunos segundos cada una de las emisoras sintonizadas.

Condición: haber ajustado la banda deseada ⇒ *página 31*.

### SCAN con la ruedecilla de control

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Manual**.
- Gire el mando principal hasta **SCAN** (mostrar emisoras) y púselo. En la pantalla aparece la lista de emisoras.
- Para detener la función **SCAN** pulse de nuevo el mando principal. Se sintoniza la última emisora activa.

### Tecla **SCAN** (equipo de sonido concert)

- Para iniciar la función **SCAN** pulse la tecla **SCAN** (3) ⇒ *página 11*, *fig. 3*.
- Para detener la función **SCAN** pulse otra vez la tecla **SCAN**. Se sintoniza la última emisora activa.

Si activa la función **SCAN** y se abre la lista de emisoras, si lo desea también podrá seleccionar una emisora de la lista. Para modificar la



indicación de la ruedecilla de control, pulse de nuevo la tecla de menú **manual**. ■

## Memorizar emisoras

En la memoria de emisoras se pueden almacenar hasta 30 emisoras de todas las bandas.



Fig. 26 Memorizar canales



Fig. 27 Memorizar canales

Condición: que haya una emisora sintonizada ⇒ *página 32*.

### Con el mando principal

- Mantenga pulsado el mando principal hasta que la emisora quede memorizada en la lista.

- Si desea modificar la posición de la emisora en la lista, gire el mando principal a la izquierda o a la derecha.
- Para memorizar la emisora en la posición seleccionada, pulse el mando principal.

### Con la tecla de menú Memoria

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Memoria**.
- Pulse el mando principal. La emisora sintonizada se guarda en la siguiente posición libre de la memoria.
- Si desea modificar la posición de la emisora en la lista, gire el mando principal a la izquierda o a la derecha.
- Para memorizar la emisora en la posición seleccionada, pulse el mando principal.

### Con la tecla de menú Manual

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Manual**.
- Gire el mando principal hasta **STORE** (memorizar emisoras) ⇒ fig. 26.
- Pulse el mando principal. La emisora sintonizada se guarda en la siguiente posición libre de la memoria.
- Si desea modificar la posición de la emisora en la lista, gire el mando principal a la izquierda o a la derecha.
- Para memorizar la emisora en la posición seleccionada, pulse el mando principal.

### Nota

Si lo desea, puede borrar una emisora o todas las emisoras de la memoria ⇒ *página 36*. ■

## Seleccionar una emisora memorizada

Condición: haber memorizado una emisora en la memoria ⇒ *página 33*.

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Memoria**. Se visualiza la lista de emisora memorizadas.
- Para seleccionar una emisora de la memoria, gire el mando principal hasta la emisora que desee.
- Pulse el mando principal. Se sintoniza la emisora.



### Nota

Pruebe también a seleccionar un canal memorizado con el volante multifunción\* ⇒ *página 58*. ■

## Cambiar la posición de una emisora memorizada

Condición: haber memorizado una emisora en la memoria ⇒ *página 33*.

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Memoria**. Se visualiza la lista de emisora memorizadas.
- Gire el mando principal hasta *nombre de la emisora*, **desplazar** y pulse el mando principal.
- Si desea modificar la posición de la emisora en la lista, gire el mando principal a la izquierda o a la derecha.
- Para memorizar la emisora en la posición seleccionada, pulse el mando principal. ■

## Otros ajustes

### Mostrar el texto de la radio

Condición: haber ajustado la banda FM o DAB\* ⇒ *página 31*.

- Seleccione: tecla de función **RADIO** > tecla de menú **Manual** > **texto** (texto de la radio).

El texto de la radio es una información adicional que emiten algunas emisoras (contiene, p. ej., el nombre de la emisora, el nombre del intérprete o el nombre del título). ■

### Información del tráfico

- Seleccione: tecla de función **RADIO** > tecla de función **SETUP** > **Info tráfico**.

Cuando se activa la información del tráfico se emiten las noticias de tráfico de una emisora en los siguientes casos:

- Si tiene sintonizada una emisora FM, AM o DAB\* (aunque no emita noticias de tráfico).
- Si tiene seleccionada otra fuente de audio (p. ej. CD).

Para saber si está activada la información del tráfico basta con mirar si aparece el símbolo TP en la línea de título ⇒ *página 21*, fig. 15 de la pantalla del MMI:


| Símbolo TP | Significado  |
|------------|--|
| Sin tachar | La información del tráfico está activada. Se pueden recibir emisoras de tráfico y la información que se reciba será transmitida.       |
| Tachado    | La información del tráfico está activada. La emisora de tráfico no se puede recibir actualmente. No se recibe información del tráfico. |
| No aparece | La información del tráfico está desactivada.   |

Las noticias de tráfico se registran hasta aprox. una hora después de apagar el equipo de sonido. Éstas pueden activarse mediante la función de memoria de programas de tráfico (Memo TP) ⇒ *página 55*. Con los temporizadores 1 y 2 (**temp. 1** y **temp. 2**) se puede determinar el tiempo durante el cual quedarán registradas las noticias de tráfico ⇒ *página 55*.

Se memorizarán un máximo de nueve noticias de tráfico. La décima noticia se memoriza sobre la noticia más antigua de las memorizadas, borrándola. Puesto que la memoria de la radio tiene una capacidad de ocho minutos, las noticias más recientes se van grabando sobre las anteriores. Las noticias registradas hace más de seis horas se borran automáticamente.

Si no utiliza el vehículo durante tres o más días, no se memorizarán noticias.

### Nota

Cuando se emite una noticia de tráfico, en la línea de estado aparece *nombre de la emisora-Interrupción* . Pulsando el botón de encendido/apagado ⇒ *página 20*, fig. 11 se puede interrumpir la noticia de tráfico. Sin embargo, la noticia de tráfico se guarda en la memoria. ■

Válido para vehículos: con radio digital (DAB)

## Mensajes

Condición: haber ajustado la banda DAB ⇒ *página 31*.

- Seleccione: tecla de función **RADIO** > tecla de función **SETUP** > **Mensajes**.

Esta función permite obtener información adicional (p. ej. noticias), siempre y cuando esté disponible. ■

## Regionalización

Condición: haber ajustado la banda FM ⇒ *página 31*.

- Seleccione: tecla de función **RADIO** > tecla de función **SETUP** > **entre emisoras regionales**.

Algunas emisoras FM se dividen por regiones y el contenido de los programas puede variar de una región a otra. Cuando la función **entre emisoras regionales** está activada se cambia a frecuencias alternativas en el ámbito regional. Si se desactiva la función, se cambia a frecuencias alternativas a nivel nacional. ■

## Nombres de las emisoras

Condición: haber ajustado la banda FM ⇒ *página 31*.

- Seleccione: tecla de función **RADIO** > tecla de función **SETUP** > **Nombre emis..**

### Nombres emisoras: variable

Los textos corridos que emiten las emisoras FM aparecen en la pantalla. ▶

**Nombres emisoras: fija**

Los textos corridos que emiten las emisoras FM no aparecen en la pantalla. El fragmento de texto actual aparece estático. ■

**Seguimiento de una emisora**

Condición: haber ajustado la banda FM o DAB\* ⇒ *página 31*.

- Seleccione: tecla de función **RADIO** > tecla de función **SETUP** > **Seguim. emisora**.

**Seguimiento de emisoras DAB/FM**

La función realiza un seguimiento de la emisora actual al abandonar una zona de emisión para intentar mantenerla. La emisora en cuestión se sintoniza en la banda DAB\* o FM. Si la emisora no está disponible en la banda DAB\*, se sintonizará alternativamente la emisora de FM en su lugar.

**Seguimiento de emisoras DAB**

La función realiza un seguimiento de la emisora actual al abandonar una zona de emisión para intentar mantenerla. La emisora en cuestión se sintoniza únicamente en la banda DAB\*. Si la emisora no está disponible en la banda DAB\*, no se sintonizará alternativamente ninguna emisora de FM.

**Seguim. emisora: off**

Al abandonar una zona de emisión, la emisora sintonizada podría dejar de escucharse. ■

Válido para vehículos: con radio digital (DAB)

**Banda L**

Condición: haber ajustado la banda DAB ⇒ *página 31*.

- Seleccione: tecla de función **RADIO** > tecla de función **SETUP** > **Banda L**.

En la banda L emiten principalmente multiplex de carácter regional. Activar la función **Banda L** repercute en la duración de la búsqueda ⇒ *página 32*, la función **SCAN** ⇒ *página 32* y la actualización de la lista de emisoras ⇒ *página 31*. ■

**Clasificación emisoras**

Condición: haber ajustado la banda FM o DAB\* ⇒ *página 31*.

- Seleccione: tecla de función **RADIO** > tecla de función **SETUP** > **Clasificación emisoras**.

**Alfabéticamente**

Las emisoras de radio sin texto corrido se organizan en la lista por orden alfabético. Las emisoras de radio con texto corrido aparecen listadas a continuación.

**Grupo**

Las emisoras de radio aparecen en la lista clasificadas por el ID del programa (p. ej. todos los programas de radio de Radio Nacional).

**Borrar registros de la memoria**

Condición: haber memorizado una emisora en la memoria ⇒ *página 33*.

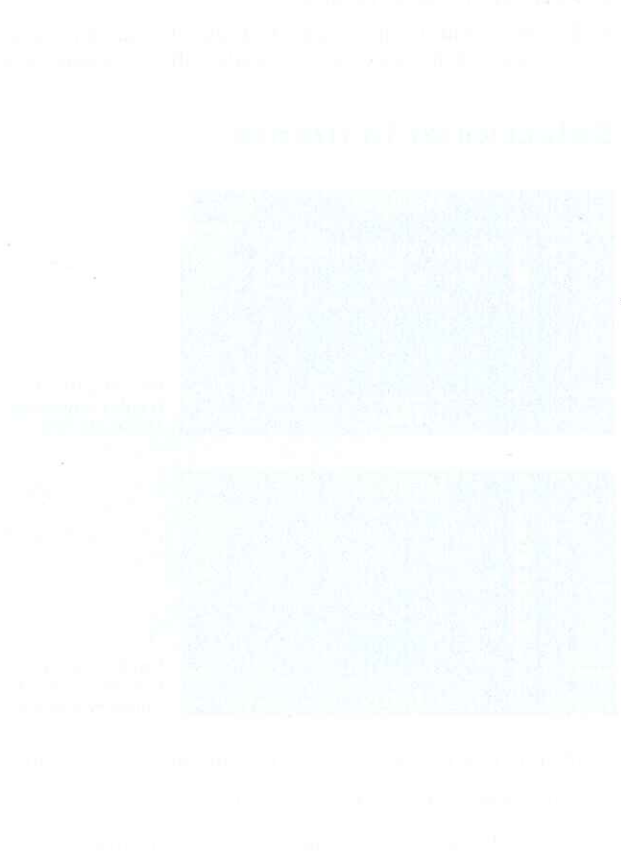
- Seleccione: tecla de función **RADIO** > tecla de función **SETUP** > **Borrar registros memoria** > **Borrar uno a uno** o **Borrar todo**.

**Borrar uno a uno**

Seleccione **Borrar uno a uno** girando y pulsando el mando principal. A continuación, seleccione la emisora que desea borrar y pulse el mando principal.

**Borrar todo**

Seleccione **Borrar todo** girando y pulsando el mando principal. Se borrarán todas las emisoras memorizadas en la lista. ■



## Reproducción de medios

### Introducción

El equipo de sonido le permite utilizar el reproductor de CDs / cambiador de CDs, el lector de tarjetas de memoria y un reproductor portátil (p. ej. iPod, memoria USB). En función de la unidad lectora que esté activa y del medio que tenga acoplado, dispondrá de diferentes funciones. Por ejemplo, podrá seleccionar directamente títulos o carpetas, reproducir los títulos aleatoriamente o visualizar la metainformación almacenada (p. ej., identificador ID3) relativa al título actual (p. ej. intérprete, álbum, título). ■

### Iniciar el modo MEDIA

Condición: el equipo de sonido está conectado ⇒ *página 64*.

- Pulse la tecla de función **MEDIA**. En la pantalla aparece una relación de las fuentes disponibles, o bien se reproduce el título que se estaba escuchando la última vez que se haya utilizado la función MEDIA.
- Si en la pantalla no aparece la relación de fuentes o de títulos/carpetas, pulse la tecla de menú **Fuente**.

Al conectar un reproductor portátil (p. ej. iPod, memoria USB) al Audi music interface\*, se seleccionará automáticamente la fuente Audi music interface\* y comenzará la reproducción.

#### Nota

- Pulsando repetidas veces la tecla **MEDIA** podrá cambiar entre las diferentes fuentes de audio.
- En la pantalla sólo se mostrarán los nombres de títulos y/o carpetas compuestos por caracteres romanos (procedentes del latín).

Los nombres de títulos y/o carpetas con, p. ej., caracteres cirílicos aparecen con un nombre estándar.

- Si tiene activada la información del tráfico, la reproducción se interrumpirá cuando se emitan noticias de tráfico ⇒ *página 34*. ■

### Seleccionar la fuente



Fig. 28 Lista de fuentes (equipo de sonido concert)



Fig. 29 Lista de fuentes (equipo de sonido symphony)

Condición: una unidad lectora contiene un archivo de audio.

- Pulse la tecla de función **MEDIA**.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Fuente**.

- Gire el mando principal hasta la fuente que desee (p. ej. **SD**) y pulse el mando. En la pantalla se muestra la lista de títulos o la estructura de carpetas de la fuente seleccionada.
- Gire el mando principal hasta un título o hasta una carpeta y púlselo en esa posición.

Las fuentes disponibles son:

- CD en el reproductor de CDs / cambiador de CDs
- Tarjeta de memoria
- Audi music interface\* (p. ej. iPod) o entrada de audio externa ■

## Seleccionar una carpeta

En la pantalla aparecen las carpetas de la fuente de audio activa.



Fig. 30 Lista de títulos de una carpeta

Condición: haber seleccionado una fuente ⇒ *página 38*.

- Pulse la tecla de función **[MEDIA]**. Se muestra la estructura de carpetas de la fuente seleccionada ⇒ fig. 30.
- Gire el mando principal hasta una carpeta y púlselo. Se muestran los títulos de la carpeta.

### **i** Nota

- Para acceder a la relación de fuentes de audio disponibles, pulse la tecla de menú **Fuente**.
- Para acceder al nivel superior de la estructura de carpetas, pulse la tecla de función **[MEDIA]**.
- Para acceder al nivel inmediatamente superior, pulse la tecla de función **[RETURN]** o gire el mando principal hasta la carpeta **Hacia arriba** y púlselo en esa posición.
- Girando el mando principal es posible desplazarse con velocidad en listas de carpetas largas. La velocidad de desplazamiento depende de la cantidad de carpetas. ■

## Seleccionar un título

En la pantalla aparecen los títulos con su duración.

Condición: haber seleccionado un CD de audio o una carpeta ⇒ *página 39*.

- Gire el mando principal hasta uno de los títulos.
- Para seleccionar el título, pulse el mando principal. Se reproducirá el título que haya seleccionado.

La información sobre el título actual (por ejemplo, intérprete) aparecerá si el identificador ID3/WMA contiene dicha información y usted ha activado la función. Para ello hay que activar la opción **Info título** ⇒ *página 43*.

### **i** Nota

- Girando el mando principal es posible desplazarse con velocidad en listas de carpetas largas. La velocidad de desplazamiento depende de la cantidad de carpetas. ►

- ¿Sabía que también puede ejecutar esta función con el volante multifunción ⇒ *página 59*? ■

## Avance/retroceso y título siguiente/anterior

Dentro de un CD o una carpeta puede avanzar o retroceder o bien pasar desde un título al título anterior/siguiente.

Condición: se está reproduciendo un título ⇒ *página 39*.

### Avance/retroceso

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Manual**.
- Gire el mando principal hasta >> (avance) o << (retroceso) y manténgalo pulsado.

### Título siguiente/anterior

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Manual**.
- Gire el mando principal hasta >| (título siguiente) o |< (título anterior).
- Para saltar al título anterior o al siguiente, basta con pulsar una vez el mando principal. Se reproducirá el título que haya seleccionado.

Si inicia el retroceso mientras se está reproduciendo con un iPod acoplado mediante cable adaptador para iPod ⇒ *página 16*, el retroceso se detiene automáticamente al llegar al inicio del título y el título se reproduce entonces desde el principio.

Para saltar consecutivamente de un título al siguiente, mantenga pulsado el mando principal.

Si selecciona **título anterior** durante los diez primeros segundos de reproducción de un título, saltará al título anterior. Transcurridos diez segundos, se saltará al inicio de dicho título.



### Nota

También puede avanzar o retroceder manteniendo pulsadas las teclas de avance/retroceso dispuestas en el equipo de sonido ⇒ *página 21*. Si sólo pulsa una vez las teclas de avance/retroceso, saltará al título siguiente/anterior, respectivamente ⇒ *página 21*.

## Opciones de repetición



Fig. 31 Opciones de repetición

Condición: se ha seleccionado como fuente un CD ⇒ *página 12*, una tarjeta de memoria ⇒ *página 14* o un reproductor portátil\*.

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Manual**.
- Gire el mando principal hasta **RPT** (opciones de repetición) y púlselo.
- Gire el mando principal hasta una de las opciones de repetición y púlselo.

Las opciones de repetición son las siguientes:



- **off**: la función **opciones de repetición** queda desactivada.
- **Medio**: se repiten los títulos del medio activo (CD, tarjeta de memoria o reproductor portátil).
- **Título**: se repite el título que está sonando actualmente.
- **Carpeta**: se repetirán los títulos de la carpeta que esté seleccionada en ese momento. Al reproducir títulos de un CD de MP3/WMA, de una tarjeta de memoria o de un reproductor portátil se puede ajustar, además, la opción de repetición **Carpeta y subcarpetas**. Así se repetirán también los títulos que contengan las subcarpetas.
- **Lista de reproducción** - Se repetirán los títulos de la lista de reproducción actual.



#### Nota

La reproducción aleatoria depende también de las opciones de repetición que tenga seleccionadas ⇒ *página 41*. ■

## Reproducción aleatoria

Los títulos se pueden reproducir aleatoriamente.



Fig. 32 Reproducción aleatoria

Condición: se está reproduciendo un título ⇒ *página 39* y se ha ajustado una de las **opciones de repetición** ⇒ *página 40*.

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Manual**.

- Gire el mando principal hasta **MIX** (mezclar títulos/reproducción aleatoria) ⇒ *fig. 32* y púlselo.

La reproducción aleatoria (**Mezclar títulos**) depende de las **opciones de repetición** ajustadas ⇒ *página 40*.

- Opción de repetición **off**: primero se reproducen los títulos de la fuente de audio actual en orden aleatorio y a continuación los títulos del resto de fuentes de audio.
- Opción de repetición **Medio**: se reproducirán aleatoriamente los títulos del medio que esté activado en ese momento.
- Opción de repetición **Carpeta/Carpeta y subcarpetas**: se reproducirán aleatoriamente los títulos de la carpeta/subcarpeta que esté activada en ese momento.
- Opción de repetición **Lista de reproducción**: se reproducirán aleatoriamente los títulos de la lista de reproducción que esté seleccionada en ese momento. ■

## Mostrar títulos

La función **SCAN** reproduce durante algunos segundos cada uno de los títulos de un CD, de una tarjeta de memoria o de un reproductor portátil.



Fig. 33 Reproducción breve de todos los títulos de un CD

Condición: se está reproduciendo un título ⇒ *página 39*. ▶

### SCAN con la ruedecilla de control

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Manual**.
- Gire el mando principal hasta **SCAN** (mostrar títulos) ⇒ *página 41*, fig. 33.
- Para iniciar la función **SCAN** pulse el mando principal. En la pantalla aparece la lista de títulos.
- Para detener la función **SCAN**, gire el mando principal de nuevo hasta **SCAN** y púlselo. Se reproducirá el título que se esté escuchando en ese momento.

### Tecla SCAN (equipo de sonido concert)

- Para iniciar la función SCAN pulse la tecla **SCAN** (3) ⇒ *página 11*, fig. 3.
- Para detener la función SCAN pulse otra vez la tecla **SCAN**. Se reproducirá el título que se esté escuchando en ese momento.

Si activa la función SCAN y se abre la lista de títulos, si lo desea también podrá seleccionar un título de la lista. Para modificar la indicación de la ruedecilla de control, pulse de nuevo la tecla de menú manual. ■



## Información sobre los títulos



Fig. 34 Información sobre el título

Condición: se está reproduciendo un título ⇒ *página 39*.

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Manual**.
- Gire el mando principal hasta **INFO** (información sobre el título) y púlselo.

Se mostrará la información que contenga el tag ID3/WMA sobre el título actual (p. ej. intérprete, álbum, año y género). ■

## Detener/reanudar una unidad lectora

Condición: se está reproduciendo un título ⇒ *página 39*.

### Detener una unidad lectora

- Pulse brevemente el interruptor, o bien:
- Gire el interruptor hacia la izquierda hasta que aparezca el símbolo "mute" en la línea de estado de la pantalla. ▶

## Reanudar una unidad lectora

- Pulse brevemente el interruptor, o bien:
- Gire el interruptor hacia la derecha. Entonces se proseguirá con la reproducción en curso.



### Nota

Esta función también la puede ejecutar sin retirar sus manos del volante ⇒ *página 59*. ■

## Otros ajustes

### Mostrar título

---

Condición: se está reproduciendo un título ⇒ *página 39*.

- Seleccione: tecla de función **(MEDIA)** > tecla de función **(SETUP)** > **Mostrar título**.

#### Nombre del fichero

Se muestra el nombre del fichero sin su terminación.

#### Nombre del título

Se muestra el nombre del título. Para que esto sea posible, es preciso que el tag ID3/WMA/AAC contenga dicha información.



### Nota

La función **Mostrar título** no está disponible al acoplar un iPod. ■

### Información sobre los títulos

---

Condición: se está reproduciendo un título ⇒ *página 39*.

- Seleccione: tecla de función **(MEDIA)** > tecla de función **(SETUP)** > **Info título**.

Si el tag ID3/WMA/AAC dispone de información sobre el título actual (p. ej. intérprete, álbum, título), dicha información aparecerá si usted ha activado la función.



### Nota

La función **Info títulos** no está disponible si se conecta un iPod o un reproductor portátil a través de la conexión AUX-in. ■

Válido para vehículos: con Audi music interface o conexión Aux-in

### Nivel de entrada

---

Condición: se ha acoplado un reproductor portátil mediante un cable adaptador con conector de 3,5 mm\*.

- Seleccione: tecla de función **(MEDIA)** > Fuente **Entrada audio externa**/Audi music interface > tecla de función **(SETUP)** > **Nivel de entrada**.

El volumen del reproductor portátil se adapta al equipo de sonido. Recomendamos regular el volumen del reproductor portátil al 70 % de su capacidad total. ■

## Teléfono

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

### Introducción

*Para poder utilizar la función de teléfono de su equipo de sonido, es preciso acoplar un teléfono móvil vía Bluetooth o bien un adaptador para teléfono móvil\* a la instalación para móviles.*

#### Perfil Bluetooth

Los teléfonos móviles se conectan a la instalación para teléfonos móviles vía Bluetooth. Esto permite hablar por teléfono con el dispositivo manos libres de la instalación para teléfonos móviles (es decir, de un modo inalámbrico) ⇒ *página 47*.

El teléfono móvil se maneja a través del volante multifunción\* ⇒ *página 57* o del manejo por voz ⇒ *página 64*.

#### Adaptador para teléfono móvil\*

El alojamiento para el adaptador de la instalación para el teléfono móvil se encuentra en el reposabrazos central. Para conectar su teléfono móvil a la instalación para el teléfono móvil necesitará un adaptador\* especial ⇒ *página 45*. El adaptador\* adecuado para su móvil lo puede adquirir en su Servicio Oficial Audi o en establecimientos especializados.

Cuando el móvil se encuentra en el adaptador\*, emite y recibe señales a través de la antena exterior del vehículo. Esto asegura una buena calidad de transmisión y evita que el teléfono móvil emita radiaciones en el habitáculo del vehículo. Además se cargará la batería de su móvil.

#### ¡ATENCIÓN!

- Según las autoridades sanitarias, los teléfonos móviles pueden afectar al funcionamiento de los marcapasos. Por este motivo, es

#### ¡ATENCIÓN! (continuación)

recomendable mantener una distancia mínima de 20 cm entre las antenas del teléfono móvil y del marcapasos.

- No guarde el teléfono móvil encendido en ningún bolsillo que quede a la altura del pecho, directamente por encima del marcapasos.
- Apague inmediatamente el teléfono móvil si sospecha que hay interferencias.
- No olvide de mantener una separación mínima de 15 cm respecto a la antena, según indica la directriz para la homologación de aparatos emisores de alta frecuencia.
- ¡Concéntrese ante todo en la conducción! La responsabilidad de la seguridad vial recae directamente sobre el conductor. Maneje las funciones de modo que en todo momento mantenga el control sobre el vehículo, cualesquiera que sean las condiciones del tráfico.
- El manejo por voz del teléfono\* ⇒ *página 63* no se debe utilizar en casos de emergencia, pues en condiciones de estrés la voz se altera. Esto podría estorbar la comprensión, impidiendo la conexión con el número deseado, o que ésta no se realice con la rapidez necesaria. Marque el número de emergencia manualmente.

#### ¡Cuidado!

- ¡Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas al uso de teléfonos en vehículos!
- ¡Apague el teléfono móvil en zonas donde su uso esté prohibido!
- Apague el teléfono móvil en aquellos lugares en los que exista peligro de explosión. Estos lugares no siempre están debidamente señalizados. Entre ellos se encuentran estaciones de servicio, almacenes o medios de transporte de productos combustibles o químicos, ▶

lugares donde se concentre vapor de productos combustibles (por ejemplo, propano o vapores de gasolina que puedan emanar de vehículos o edificios), o bien lugares donde se registre la presencia de productos químicos o de grandes cantidades de partículas de polvo (harina, madera o metal, por ejemplo). Lo mismo cabe aplicar a todos aquellos lugares en los que suele apagar el motor de su vehículo.

### **i** Nota

- Al recibir o realizar una llamada, se suprime el sonido de las fuentes de sonido y se detiene la unidad lectora que esté activa. La supresión de sonido se indica con el símbolo de un altavoz tachado. Al finalizar la llamada se restablece el volumen de la fuente de sonido.
- Las funciones del teléfono dependen del operador de telefonía móvil y del móvil empleado. Si desea más información al respecto, diríjase a su operador.
- En Internet, bajo [www.audi.de/telefon](http://www.audi.de/telefon) o en su Servicio Oficial Audi podrá obtener información actual relativa a la instalación para teléfono móvil. ■

## Puesta en servicio

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

### Montar y desmontar el adaptador

*El adaptador se coloca en el alojamiento dispuesto para el mismo en el vehículo.*

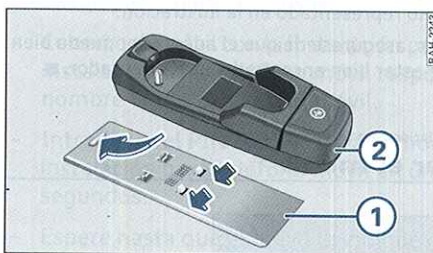


Fig. 35 Montaje del adaptador

#### Montar el adaptador

- Abra el reposabrazos central.
- Introduzca el adaptador (2) ⇒ fig. 35 con el dispositivo de retención en la lengüeta-guía del alojamiento para el adaptador (1).
- Encastre el adaptador (2) presionando hacia abajo la parte posterior del mismo.

#### Desmontar el adaptador

- Abra el reposabrazos central.
- Extraiga el teléfono móvil del adaptador ⇒ página 46.
- Tire con cuidado de la parte posterior del adaptador, hacia arriba, hasta desenclavarlo. ▶

### ⚠ ¡Cuidado!

Para evitar dañar el adaptador y el alojamiento del mismo, saque el adaptador sólo en caso necesario.

### 📌 Nota

- El adaptador varía según el teléfono móvil, por lo que puede diferir respecto al modelo representado en la ilustración.
- Para evitar anomalías, asegúrese de que el adaptador queda bien colocado. El móvil debe estar bien encastrado en el adaptador. ■

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

### Colocar/Extraer el móvil



Fig. 36 Colocar el móvil en el adaptador

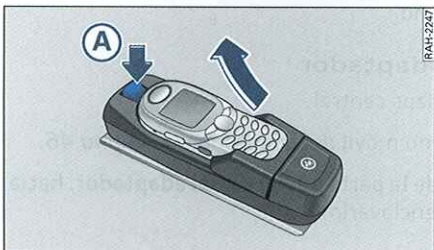


Fig. 37 Extraer el móvil del adaptador

Condición: el adaptador para el móvil está montado  
⇒ página 45

### Colocar

- Coloque el móvil en el adaptador ⇒ fig. 36.
- Haga presión sobre el móvil hasta que encastre.

### Sacar

- Pulse el botón de desbloqueo (A) ⇒ fig. 37.
- Saque el móvil tirando del mismo hacia arriba.

Si coloca el móvil en el adaptador o si lo saca del mismo durante una conversación telefónica, es posible que se interrumpan las indicaciones por voz o la conexión.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que el móvil esté correctamente encajado. Si el móvil queda suelto, podría salir despedido en caso de accidente, hiriendo a los ocupantes del vehículo.

### ⚠ ¡Cuidado!

Si el móvil no está fijado correctamente, puede caerse durante la conducción y dañarse.

### 📌 Nota

- Si coloca el móvil en el adaptador se establece la conexión a través del interfaz del adaptador y se interrumpe la conexión Bluetooth<sup>2)</sup>.
- Al utilizar aparatos móviles en el interior de un vehículo pueden generarse campos electromagnéticos. ▶

<sup>2)</sup> En algunos adaptadores de venta en establecimientos comerciales no finaliza la conexión Bluetooth.

- Utilice por ello el teléfono móvil a través de una antena exterior. Esto también es válido para el uso de móviles mediante la tecnología Bluetooth. La antena exterior dirige los campos electromagnéticos hacia el exterior, con lo que la fuerza de campo es mucho menor que cuando no se dispone de una antena exterior.
- Si desea montar posteriormente una antena exterior, asegúrese de que la instalen profesionales. ■

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

## Bluetooth™

La tecnología Bluetooth permite conectar un móvil a la instalación para el teléfono móvil de un modo inalámbrico.



Fig. 38 Símbolo Bluetooth

El móvil<sup>3)</sup> debe adaptarse una vez a la instalación para teléfono móvil del vehículo. En función del móvil utilizado serán necesarias varias operaciones para llevar a cabo este proceso. Tras conectar el encendido podrá conectar su teléfono móvil a la instalación para teléfono móvil.

<sup>3)</sup> Asegúrese de que el móvil que quiere adaptar sea compatible con el perfil de manos libres.

- Asegúrese de que ningún otro móvil está conectado a la instalación para teléfono móvil a través de Bluetooth.
- Conecte el encendido y, si es necesario, el equipo de sonido.
- Seleccione en el móvil la opción de menú correspondiente que busca dispositivos compatibles con Bluetooth (instalación para teléfono móvil).
- Conecte su móvil con la instalación para teléfono móvil. Su instalación para teléfono móvil responde visualizando el nombre "Audi AHV" en el móvil.
- Introduzca el PIN "1234" para el modo Bluetooth de la instalación para teléfono móvil en un plazo de 30 segundos.
- Espere hasta que el móvil le indique que la adaptación se ha realizado con éxito. En la pantalla se visualiza el símbolo Bluetooth (1) ⇒ fig. 38.

Debería cambiar el PIN Bluetooth ⇒ página 53 para evitar que otras personas puedan utilizar su móvil.

### Como máximo cuatro teléfonos móviles

A la instalación para teléfono móvil se pueden adaptar hasta cuatro móviles. Sin embargo, sólo un móvil se encuentra conectado constantemente, de un modo activo, con la instalación para teléfono móvil. Si se adapta un quinto móvil a la instalación para teléfono móvil, se borrará el móvil que haga más tiempo que no se utiliza con la instalación para teléfono móvil.

### Establecer y cortar la conexión

Un teléfono móvil en estado operativo que se haya adaptado a la instalación para móvil se conectará automáticamente tras poner el contacto. En algunos teléfonos móviles Ud. debe confirmar la conexión. ▶

La conexión Bluetooth se interrumpe al extraer la llave del contacto.

### Autonomía

El alcance de la conexión Bluetooth entre el móvil y la instalación para el teléfono móvil está limitado al interior al vehículo. No obstante, puede variar si hubiera obstáculos entre los dispositivos en cuestión o posibles interferencias con otros aparatos. La transmisión de datos puede verse influenciada si su teléfono móvil se encuentra, por ejemplo, dentro del bolsillo de una chaqueta. ■

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

## Registros de la agenda

En la instalación para el móvil se memorizan automáticamente los registros de la agenda de la tarjeta SIM y del directorio del teléfono móvil.



Fig. 39 Buscar un registro de la agenda

### Cargar los registros de la agenda

Los registros de la agenda se cargan automáticamente en la memoria de la instalación para el teléfono móvil tras conectar el encendido y colocar el móvil en el adaptador, siempre que el móvil permita dicha función. Este proceso puede durar varios minutos y depende del número de registros de la agenda.

Se memorizarán las cuatro últimas agendas memorizadas en la instalación para el móvil. Al colocar un quinto teléfono móvil en la instala-

ción para teléfono móvil se borrará la agenda del móvil que lleve más tiempo sin utilizarse. Se pueden memorizar, cada vez, hasta 500 registros de la agenda.

### Volver a colocar el móvil

Si la tarjeta SIM es idéntica, los registros ya están memorizados en la instalación para teléfono móvil. La agenda se puede utilizar transcurrido un breve tiempo de espera.

El sistema busca los cambios o los registros nuevos y los memoriza automáticamente.

### Indicación de los registros de la agenda

Los registros de la agenda, que se indican por orden alfabético, van marcados con los símbolos de una cierta categoría ⇒ fig. 39, p. ej., con los símbolos de tarjeta SIM o los de casa, empresa, móvil o teléfono.



### Nota

La indicación de los registros del teléfono en la pantalla del equipo de sonido depende del móvil utilizado. ■

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

## Activar el modo teléfono

Condición: el equipo de sonido está conectado ⇒ página 20.

- Pulse la tecla de función **(TEL)**. En la pantalla aparece el teclado alfanumérico para introducir el PIN ⇒ página 49, fig. 40 o un número de teléfono, o bien el último menú del teléfono que se haya utilizado.

En la pantalla aparece el menú que estaba abierto la última vez que se utilizó el teléfono. Para abrir el teclado alfanumérico, pulse de nuevo la tecla de función **(TEL)** mientras esté activado el modo teléfono. ■



Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

## Introducir el PIN/PUK



Fig. 40 Introducir PIN

Condición: el modo de teléfono está activo ⇒ *página 48* y en la línea de estado aparece el símbolo PIN/PUK ① ⇒ fig. 40.

- Pulse la tecla de función **TEL**. En la pantalla aparece el teclado alfanumérico ⇒ *página 23*.
- Introduzca el PIN o el PUK con ayuda del teclado alfanumérico. Confirme su selección girando el mando principal hasta **OK** y pulsándolo en esa posición. En la pantalla aparece el teclado alfanumérico para introducir un número de teléfono.

### PIN (Personal Identification Number)

El PIN ("Personal Identification Number") es un código de cuatro a ocho dígitos que evita que otras personas puedan utilizar su tarjeta SIM.

Su operador le facilita su código PIN junto con la tarjeta SIM. Si introduce un PIN incorrecto tres veces consecutivas<sup>4)</sup>, la tarjeta SIM se bloquea y en la pantalla aparece un mensaje.

<sup>4)</sup> El número de intentos depende de la tarjeta SIM.

### PUK (Personal Unblocking Key)

El código PUK de ocho dígitos sirve para desbloquear una tarjeta SIM bloqueada.

Su operador le facilita su código PUK junto con la tarjeta SIM. Si introduce un PUK incorrecto diez veces consecutivas<sup>4)</sup>, póngase en contacto con su operador. ■

## Marcar un número de teléfono

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

### Directamente con el teclado alfanumérico

El teclado alfanumérico permite introducir un número de teléfono directamente con una secuencia de cifras o letras.



Fig. 41 Introducir un número de teléfono con el teclado numérico



Fig. 42 Introducir un número de teléfono con el teclado alfabético

Condición: el modo de teléfono está activo ⇒ *página 48* y en la pantalla aparece el teclado alfanumérico ⇒ *página 49*, fig. 41.

#### Introducir el número de teléfono con una secuencia de cifras

- Introduzca el número de teléfono con ayuda del teclado alfanumérico.
- Confirme su selección girando el mando principal hasta **OK** y pulsándolo en esa posición, o bien
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar**. Cuando se establece la conexión, se suprime el sonido de la fuente de audio que esté activa.

#### Introducir el número de teléfono con una secuencia de letras

- Introduzca un prefijo, p. ej. *0800* con el teclado ⇒ *página 49*, fig. 41.
- Para cambiar al teclado alfabético, gire el mando principal hasta **A-Z** (1) ⇒ *página 49*, fig. 41 y púlselo. En la pantalla aparece el teclado alfabético ⇒ fig. 42.

- Introduzca la secuencia de letras, p. ej. *AUDISERVICE* con el teclado ⇒ fig. 42.
- Confirme su selección girando el mando principal hasta **OK** y pulsándolo en esa posición, o bien
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar**. Se marcará el número de teléfono que haya introducido.

Si se equivoca al introducir el número de teléfono, pulse la tecla **RETURN** para borrarlo.



#### Nota

- Los tonos DTMF se introducen directamente con el teclado alfanumérico o se cargan de los números de teléfono memorizados ⇒ *página 50*.
- Al recibir o realizar una llamada, se suprime el sonido de las fuentes de sonido. En la línea de estado de la pantalla aparece el símbolo "Mute" (supresión de sonido) ⇒ *página 21*, fig. 14. ■

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

#### Seleccionar un número de una lista



Fig. 43 Seleccionar un número de teléfono de una lista

Condición: haber iniciado el modo de teléfono ⇒ *página 48*. ▶

### Seleccionar un número de teléfono de una lista

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Memoria**.
- Gire el mando principal hasta **Números marcados**, **Agenda**, **Llamadas atendidas** o **Llamadas perdidas**.
- Pulse el mando principal. En la pantalla aparecen los números de teléfono que contiene la lista seleccionada.
- Gire el mando principal hasta el número de teléfono que desee.
- Pulse el mando principal. El número de teléfono seleccionado aparece en el teclado alfanumérico.
- Para iniciar la llamada, gire el mando principal hasta **OK** y púlselo, o bien
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar**.

### Indicación rápida de la lista de números marcados

- Pulse la tecla de función **TEL**. En la pantalla aparece el teclado alfanumérico. En el campo para introducir datos del teclado alfanumérico no aparece *ningún* número.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar**. En la pantalla aparece la lista **Números marcados**.
- Gire el mando principal hasta el número de teléfono que desee.
- Pulse el mando principal. El número de teléfono seleccionado aparece en el teclado alfanumérico.
- Para iniciar la llamada, gire el mando principal hasta **OK** y púlselo, o bien

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar**.

#### **Nota**

Las funciones del teléfono dependen del operador de telefonía móvil y del móvil empleado. Si desea más información al respecto, diríjase a su operador. ■

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

### Aceptar/rechazar una llamada

Condición: está recibiendo una llamada.

#### Aceptar una llamada

- Gire el mando principal hasta **Aceptar** y púlselo, o bien
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Aceptar**.

#### Rechazar una llamada

- Gire el mando principal hasta **Rechazar** y púlselo, o bien
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Rechazar**.

En función de si la persona que llama está memorizada en la agenda y de si envía su número, en la pantalla aparece el *nombre*, el *número* o **Desconocido**.

#### **Nota**

- Al recibir o realizar una llamada, se suprime el sonido de las fuentes de sonido. En la línea de estado de la pantalla aparece el símbolo "Mute" (supresión de sonido) ⇒ *página 21*, fig. 15.
- Las llamadas entrantes también se pueden aceptar o rechazar con el volante multifunción\* ⇒ *página 61*. ■

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

## Finalizar una llamada

Condición: estar hablando por teléfono.

- Para finalizar una llamada o dejar de marcar un número, pulse la tecla de menú correspondiente a la opción **Colgar**.



### Nota

Las llamadas también se pueden finalizar con el volante multifunción\* ⇒ *página 61*. ■

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

## Marcar un número guardado

Puede seleccionar un número de las listas de llamadas o de la agenda.

Condición: el teléfono está encendido ⇒ *página 48* y contiene al menos un número guardado.

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Memoria**.
- Gire el mando principal hasta **Agenda**, por ejemplo.
- Pulse el mando principal. En la pantalla aparece **Buscar registro** y una lista con los registros memorizados.
- Gire el mando principal hasta **Buscar registro** y pulse el mando. En la pantalla aparece el teclado alfanumérico, con el que puede introducir el nombre, o bien
- Gire el mando principal hasta un nombre de la lista y pulse el mando.
- Confirme su selección girando el mando principal hasta **OK** y pulsándolo en esa posición, o bien

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar**. ■

## Otros ajustes

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

### Opciones durante una llamada

Condición: se está hablando por teléfono ⇒ *página 49*.

- Seleccione: tecla de menú **Opciones**.

#### Activar y desactivar el micrófono

Si el micrófono está **desconectado**, su interlocutor no puede escucharle. Usted puede escuchar a su interlocutor. En la pantalla se indicará **Micro off**.

#### Reemplazar una llamada

Si se está hablando por teléfono y entra una llamada, en la pantalla se visualizan las funciones **Reemplazar** y **Rechazar**.

Con **Reemplazar**, la llamada en curso es reemplazada por una llamada entrante. Con **Rechazar** se rechaza la llamada entrante.

La indicación en pantalla puede permanecer todavía durante algunos segundos más, en función del teléfono móvil utilizado. Si durante este tiempo seleccionara la opción **Reemplazar** o bien **Rechazar**, podría cortarse la llamada en curso.



### Nota

La función **Aviso llamadas** deberá estar activada en su móvil si, durante una conversación telefónica, desea que se le avise de que está entrando una llamada. Las opciones de conversación dependen del operador de telefonía móvil. ■

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

## Ajustes del teléfono

- Seleccione la tecla de función **TEL** > tecla de función **SETUP** > **Ajustes del teléfono**

### PIN Bluetooth

El PIN Bluetooth de fábrica es 1234. Esta función le permite modificar el PIN Bluetooth.

### Ajustes de fábrica

Se restablecerán los valores predefinidos de la instalación para el teléfono móvil. Se borran, entre otras cosas, las agendas memorizadas ⇒ *página 48*, los dispositivos Bluetooth adaptados ⇒ *página 47* y el número del buzón de voz. ■

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

## Opciones de conversación

- Seleccione: tecla de función **TEL** > tecla de función **SETUP** > **Opciones de conversación** > **Aceptar llamada**.

**on**: una llamada entrante se acepta automáticamente. Si la llamada todavía no ha sido aceptada automáticamente, se puede rechazar seleccionando la opción **Rechazar**.

**off**: una llamada entrante *no* se acepta automáticamente. ■

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

## Número del buzón de voz

- Seleccione la tecla de función **TEL** > tecla de función **SETUP** > **Número del buzón de voz**

El número del buzón de voz se introduce con el teclado alfanumérico y se memoriza en el mismo con **OK**.

Con la opción **←** en el teclado alfanumérico se selecciona el número del buzón de voz para borrarlo y con **OK** se confirma el proceso de borrado.

Tras memorizarlo, se puede llamar al buzón de voz a través de la tecla de menú **Memoria**.



### Nota

Esta función se debe seleccionar con antelación. Si desea más información al respecto, diríjase a su operador. ■

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

## Llamar al buzón de voz

- Seleccione: tecla de función **TEL** > tecla de menú **Memoria** > **Llamar al buzón de voz**.

Para llamar al buzón de voz, es preciso haberle asignado antes un número ⇒ *página 53*. El servicio tiene que instalarse y activarse antes en la red de telefonía móvil. Si desea más información al respecto, diríjase a su operador.



### Nota

Puede llamar también al número de buzón de voz desde el teclado alfanumérico ⇒ *página 23*. ■

Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil

## Ajustes de la memoria

- Seleccione la tecla de función **TEL** > tecla de función **SETUP** > **Ajustes de la memoria** ▶

### Invertir las listas de llamadas

Los números de teléfono de las listas se clasifican según la hora de la llamada. Al activar esta función se invierte el orden de clasificación.

### Memoria utilizada

- **SIM:** los registros de la tarjeta SIM se cargan en la instalación para el teléfono móvil y se indican en la pantalla.
- **telf.:** los registros del directorio del móvil se cargan en la instalación para el teléfono móvil y se indican en la pantalla.
- **ambos:** los registros de la tarjeta SIM y los registros del directorio del móvil se cargan en la instalación para el teléfono móvil y se indican en la pantalla.



### Nota

Dependiendo del móvil puede suceder que no se disponga de los registros de la tarjeta SIM o de los registros del directorio del móvil. En Internet, bajo [www.audi.de/telefon](http://www.audi.de/telefon) o en su Servicio Oficial Audi podrá obtener más información. ■

## Consultar las noticias de tráfico

### Introducción

Su equipo de sonido le permite escuchar las noticias de tráfico.

La mayoría de cadenas de radio envían regularmente noticias de tráfico, que seguramente usted ya conocerá de muchas de las emisoras que escucha normalmente. Su equipo de radio guarda de forma automática estas noticias. Y lo hace hasta pasada una hora después de apagar el sistema. La recepción de las noticias de tráfico se indica en los modos de radio y CD con el símbolo TP en la línea de título ⇒ *página 34*. ■

### Consultar las noticias de tráfico

En las bandas FM y DAB\* las noticias de tráfico se memorizan con el nombre de la emisora y la hora de emisión.



Fig. 44 Lista con noticias de tráfico

Condición: que la información del tráfico esté activada ⇒ *página 34*.

- Pulse la tecla de función **INFO**. Todas las noticias de tráfico memorizadas aparecerán en una lista ⇒ fig. 44. Se leerá la primera noticia de tráfico.

- Gire el mando principal hasta una de las noticias de tráfico.
- Pulse el mando principal. Se leerá la noticia de tráfico que haya seleccionado.
- Para interrumpir una noticia de tráfico, pulse de nuevo el mando principal.

#### **i** Nota

¿Desea que se memoricen las noticias de tráfico a partir de una hora determinada? En ese caso, programe en su equipo de sonido la hora a partir de la cual quiere que se memoricen ⇒ *página 56*. ■

### Otros ajustes

#### Información del tráfico

- Seleccione: tecla de función **RADIO** > tecla de función **SETUP** > **Info tráfico**.

Cuando se activa la información del tráfico se emiten las noticias de tráfico de una emisora en los siguientes casos:

- Si tiene sintonizada una emisora FM, AM o DAB\* (aunque no emita noticias de tráfico).
- Si tiene seleccionada otra fuente de audio (p. ej. CD).

Para saber si está activada la información del tráfico basta con mirar si aparece el símbolo TP en la línea de título ⇒ *página 21*, fig. 15 de la pantalla del MMI: ▶

| Símbolo TP | Significado  |
|------------|--|
| Sin tachar | La información del tráfico está activada. Se pueden recibir emisoras de tráfico y la información que se reciba será transmitida.       |
| Tachado    | La información del tráfico está activada. La emisora de tráfico no se puede recibir actualmente. No se recibe información del tráfico. |
| No aparece | La información del tráfico está desactivada.   |

Las noticias de tráfico se registran hasta aprox. una hora después de apagar el equipo de sonido. Éstas pueden activarse mediante la función de memoria de programas de tráfico (Memo TP) ⇒ *página 55*. Con los temporizadores 1 y 2 (**temp. 1** y **temp. 2**) se puede determinar el tiempo durante el cual quedarán registradas las noticias de tráfico ⇒ *página 55*.

Se memorizarán un máximo de nueve noticias de tráfico. La décima noticia se memoriza sobre la noticia más antigua de las memorizadas, borrándola. Puesto que la memoria de la radio tiene una capacidad de ocho minutos, las noticias más recientes se van grabando sobre las anteriores. Las noticias registradas hace más de seis horas se borran automáticamente.

Si no utiliza el vehículo durante tres o más días, no se memorizarán noticias.



#### Nota

Cuando se emite una noticia de tráfico, en la línea de estado aparece **nombre de la emisora - Cancel**. Pulsando el botón de encendido/apagado ⇒ *página 20*, fig. 11 se puede interrumpir la noticia de tráfico. Sin embargo, la noticia de tráfico se guarda en la memoria. ■

Válido para vehículos: con temporizador TP

### Temporizador TP

- Seleccione: tecla de función **INFO** > tecla de función **SETUP** > **Temporizador TP**.

Puede memorizar dos horas diferentes a partir de las cuales quiera que el equipo de sonido memorice las noticias de tráfico. Con la función 'estado de los temporizadores' (Estado temporiz.) se pueden activar y desactivar los dos temporizadores (juntos o por separado). Para ajustar la hora, seleccione uno de los temporizadores con el mando principal y púselo. Entonces gire el mando principal para modificar la hora. Pulse otra vez el mando principal y podrá cambiar los minutos.

Las noticias de tráfico se memorizarán durante aproximadamente 60 minutos a partir de la hora indicada. Para consultar las noticias de tráfico memorizadas, pulse la tecla de menú **INFO** ⇒ *página 55*. ■



## Volante multifunción

Válido para vehículos: con volante multifunción

### Introducción

El volante multifunción permite manejar de modo rápido y sencillo ciertas funciones de la radio, de MEDIA y del teléfono\*.

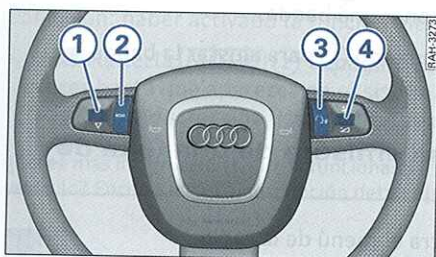


Fig. 45 Mandos en el volante multifunción

El volante multifunción ⇒ fig. 45 le permite controlar ciertas funciones de los modos radio, MEDIA y teléfono\* sin retirar las manos del volante. Con toda comodidad.

Las funciones se muestran en el sistema de información para el conductor. Además, el volante multifunción le permite activar y desactivar el manejo por voz del teléfono\*, así como regular el volumen.

El manejo se realiza con los mandos ① a ④ ⇒ fig. 45.

- Si pulsa varias veces la tecla **MODE** ②, cambiará entre el modo de teléfono\*, radio y la fuente de audio activa. La función se muestra en el sistema de información para el conductor. El menú de la función activa se puede abandonar pulsando la tecla **MODE** ②.
- Girando el rodillo izquierdo ① seleccionará los diferentes menús de la función activa.

- El manejo por voz del teléfono\* se activa pulsando la tecla de diálogo ③. Al pulsar de nuevo la tecla de diálogo finaliza el manejo por voz.
- Girando el rodillo derecho ④ hacia arriba/abajo se aumentará/reducirá el volumen.
- Pulsando el rodillo derecho ④ se activa y desactiva la supresión de sonido (función "mute").

#### **i** Nota

- El ordenador de a bordo también aparece en el sistema de información para el conductor. En el manual de instrucciones de su vehículo encontrará una descripción detallada.
- Si su vehículo no dispone de cierto equipamiento, las teclas destinadas a dicho equipamiento no desempeñarán función alguna. ■

Válido para vehículos: con volante multifunción

### Ajustar el volumen

El volumen de la fuente de audio activa y del manejo por voz del teléfono\* se puede modificar con el volante multifunción.

Condición: el equipo de sonido está conectado ⇒ página 20.

#### Subir y bajar el volumen de la fuente de audio activa

- Gire el rodillo derecho ④ ⇒ fig. 45 hacia arriba o hacia abajo. ▶

### Suprimir el sonido (función "mute")

- Pulse el rodillo derecho ④ ⇒ *página 57*, fig. 45 para activar o desactivar la supresión de sonido (función "mute"), o bien
- Gire el rodillo derecho ④ hacia abajo, hasta que en la línea de estado de la pantalla aparezca el símbolo de un altavoz tachado. De esa forma se suprimirá el sonido del equipo de radio y se detendrá el lector que esté funcionando.
- Gire el rodillo derecho hacia arriba para anular la supresión de sonido. La unidad lectora detenida proseguirá con la reproducción en curso. ■

### Escuchar la radio

Válido para vehículos: con volante multifunción

#### Activar la radio

Condición: se ha activado el modo de radio en el equipo de sonido ⇒ *página 30*.

- Pulse la tecla **MODE** ② ⇒ *página 57*, fig. 45 repetidas veces hasta que aparezca en el sistema de información para el conductor el menú de la radio.

¿Desea más información sobre el funcionamiento de la radio en su vehículo? Encontrará una descripción detallada en ⇒ *página 30*, "Escuchar la radio". ■

Válido para vehículos: con volante multifunción

#### Ajustar la banda

En la parte superior del sistema de información para el conductor aparece la indicación de la banda (FM, AM y DAB\*).

Condición: se muestra el menú de la radio.

- Gire el rodillo izquierdo ① ⇒ *página 57*, fig. 45 hacia abajo para seleccionar una banda.
- Pulse el rodillo izquierdo ① para ajustar la banda. ■

Válido para vehículos: con volante multifunción

#### Seleccionar una emisora de una lista de emisoras

Condición: se muestra el menú de la radio.

- Gire el rodillo izquierdo ① ⇒ *página 57*, fig. 45 hacia abajo o hacia arriba para seleccionar una emisora.
- Para confirmar la emisora, pulse el rodillo izquierdo. ■

Válido para vehículos: con volante multifunción

#### Seleccionar una emisora memorizada

Condición: se muestra el menú de la radio y hay al menos una emisora memorizada ⇒ *página 33*.

- Gire el rodillo izquierdo ① ⇒ *página 57*, fig. 45 hacia abajo o hacia arriba hasta **Memoria**.
- Pulse el rodillo izquierdo. Se visualiza la lista de emisoras memorizadas. ►

- Gire el rodillo izquierdo hasta una de las emisoras y púlselo. Se sintoniza la emisora. ■

## Reproducción de medios

Válido para vehículos: con volante multifunción

### Seleccionar fuente

Condición: haber activado la función MEDIA ⇒ *página 38*.

- Pulse la tecla **(MODE)** ② ⇒ *página 57*, fig. 45 repetidas veces hasta que aparezca en el sistema de información para el conductor una lista de títulos o de carpetas.

¿Desea más información sobre el funcionamiento de los medios en su vehículo? Encontrará una descripción detallada en ⇒ *página 38*.

#### Nota

Los símbolos y signos que no correspondan a los estándares ISO-8859-1 y ISO-8859-15 no se visualizan en el sistema de información para el conductor. ■

Válido para vehículos: con volante multifunción

### Seleccionar una carpeta

Condición: en el sistema de información para el conductor se muestra una carpeta.

- Gire el rodillo izquierdo ① ⇒ *página 57*, fig. 45 hasta una de las carpetas y púlselo.

#### Nota

Para seleccionar una fuente de audio mediante el equipo de sonido ⇒ *página 38*. ■

Válido para vehículos: con volante multifunción

### Seleccionar un título

Condición: se muestra una lista con títulos.

- Gire el rodillo izquierdo ① ⇒ *página 57*, fig. 45 hasta un título.
- Para confirmar el título, pulse el rodillo izquierdo.

#### Nota

Para seleccionar una fuente de audio mediante el equipo de sonido ⇒ *página 38*. ■

Válido para vehículos: con volante multifunción

### Detener/reanudar una unidad lectora

Condición: se está reproduciendo un título ⇒ *página 38*.

- Para detener la reproducción del título, gire el rodillo derecho ④ ⇒ *página 57*, fig. 45 del todo hacia abajo.
- Para reanudar la reproducción del título, gire el rodillo derecho hacia arriba. ■

## Teléfono

Válido para vehículos: con volante multifunción e instalación para teléfono móvil

### Introducción

Hoy en día hablar por teléfono en el coche es algo de lo más normal. El volante multifunción le permite controlar las principales funciones del teléfono cómodamente y aumentando la seguridad durante la conducción.

En el sistema de información para el conductor pueden aparecer los siguientes mensajes:

|  |   |
|--|---|
| <b>Espere, por favor ...</b>           | Se establece la conexión entre el equipo de sonido y el teléfono móvil.   |
| <b>Colocar tarjeta SIM</b>             | No ha introducido la tarjeta SIM en el móvil.   |
| <b>Introducir PIN</b>                  | Todavía no ha introducido el código PIN ⇒ <i>página 49</i> .  |
| <b>Llamada</b>                         | Está entrando una llamada. Si la persona que llama envía su número, éste también se mostrará.   |
| <b>Ocupado</b>                         | El número al cual ha llamado está ocupado.  |
| <b>Teléfono desconectado</b>           | El teléfono está desconectado.  |
| <b>Llamando...</b>                     | Se está estableciendo la conexión.  |
| <b>Colgar</b>                          | Finaliza la conexión.   |
| <b>No hay registros disponibles</b>    | La agenda no contiene registros o bien los registros no han sido leídos todavía en la instalación para el móvil* ⇒ <i>página 48</i> . |
| <b>Teléfono apagado o mal colocado</b> | No existe conexión entre el teléfono y el vehículo. Coloque el móvil en el adaptador o establezca una conexión Bluetooth.             |

¿Desea más información sobre el funcionamiento del teléfono en su vehículo? Encontrará una descripción detallada en ⇒ *página 44*.



#### Nota

- Las funciones del teléfono únicamente podrán manejarse desde el volante multifunción si la instalación del teléfono se ha realizado en *fábrica*.
- Las funciones del teléfono dependen del tipo de teléfono móvil y de si su operador de telefonía móvil las ofrece o no. ■

Válido para vehículos: con volante multifunción e instalación para teléfono móvil

### Activar el teléfono

Condición: se ha habilitado la instalación para el móvil ⇒ *página 45*.

- Pulse la tecla **MODE** (2) ⇒ *página 57*, fig. 45 repetidas veces hasta que aparezca en el sistema de información para el conductor el menú del teléfono.

Menú del teléfono:

- **Nº marcados:** contiene los últimos diez números de teléfono marcados.
- **Agenda:** contiene los registros de la tarjeta SIM y del teléfono móvil.
- **Llam. atendidas:** contiene las últimas llamadas que se han respondido.
- **Perdidas:** contiene las últimas diez llamadas perdidas.

De todas las listas podrá seleccionar directamente el número que desee.

#### Indicación de los registros de la agenda

Los registros de la agenda, que se indican por orden alfabético, van marcados con los símbolos de una cierta categoría, p. ej., con los ▶

símbolos de tarjeta SIM o los de casa, empresa, teléfono móvil o teléfono fijo. ■

Válido para vehículos: con volante multifunción e instalación para teléfono móvil

### Marcar un número y finalizar la llamada

Se puede llamar a los números memorizados en la agenda y en las listas de llamadas.

Condición: se muestra el menú del teléfono.

#### Llamar

- Gire el rodillo izquierdo ① ⇒ página 57, fig. 45 hasta **Núm. marcados, Agenda, Llamad. recibid. o Llamad. perdid..**
- Pulse el rodillo izquierdo. En el sistema de información para el conductor aparece una lista con registros.
- Gire el rodillo izquierdo hasta un registro.
- Pulse el rodillo izquierdo. Se marcará el número de teléfono seleccionado.

#### Finalizar una llamada

- Gire el rodillo izquierdo hasta **Colgar** y púselo.

Los números de teléfono que aún no se han memorizado se pueden marcar mediante el equipo de sonido ⇒ página 49.



#### Nota

Con el volante multifunción sólo puede llamar a números de teléfono que estén memorizados. Si quiere llamar a un número de teléfono nuevo, utilice el equipo de sonido ⇒ página 49. ■

Válido para vehículos: con volante multifunción e instalación para teléfono móvil

### Aceptar/rechazar una llamada

Condición: está entrando una llamada.

#### Aceptar una llamada

- Pulse el rodillo izquierdo ① ⇒ página 57, fig. 45.

#### Rechazar una llamada

- Gire el rodillo izquierdo hasta **Rechazar** y púselo.

En función de si la persona que llama está memorizada en la agenda y de si envía su número, en la pantalla del sistema de información para el conductor aparece el *nombre*, el *número* o **Desconocido**. ■

Válido para vehículos: con volante multifunción e instalación para teléfono móvil

### Opciones durante una llamada

Si se está hablando por teléfono y entra una llamada, en el sistema de información para el conductor aparecen las funciones **Reemplazar** y **Rechazar**.

Con **Reemplazar**, la llamada en curso es reemplazada por una llamada entrante. Con **Rechazar** se rechaza la llamada entrante. Una llamada retenida seguirá estando en la lista de espera.



#### Nota

La función **Aviso llamadas** deberá estar activada en su móvil si, durante una conversación telefónica, desea que se le avise de que está entrando una llamada. Las opciones de conversación dependen del operador de telefonía móvil. Si desea más información al respecto, diríjase a su operador. ■

## Noticias de tráfico

Válido para vehículos: con volante multifunción

### Consultar las noticias de tráfico



Fig. 46 Lista con noticias de tráfico

Condición: las noticias del tráfico están activadas ⇒ *página 34*, se han memorizado noticias de tráfico y se ha activado la función "Info" en el equipo de sonido ⇒ *página 55*.

- Pulse la tecla **[MODE]** (2) ⇒ *página 57*, fig. 45 repetidas veces hasta que aparezcan en el sistema de información para el conductor las noticias de tráfico ⇒ fig. 46.
- Gire el rodillo izquierdo hasta una de las noticias de tráfico y púselo. Se leerá la noticia de tráfico que haya seleccionado.
- Para interrumpir una noticia de tráfico, pulse de nuevo el rodillo izquierdo.

¿Desea más información sobre las noticias de tráfico? Encontrará una descripción detallada en ⇒ *página 55*. ■

## Órdenes habladas

Válido para vehículos: con volante multifunción y manejo por voz del teléfono

### Activar y desactivar el manejo por voz del teléfono

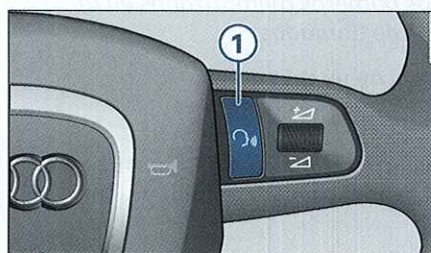


Fig. 47 Volante multifunción: Tecla de diálogo

#### Activar

- Pulse la tecla (1) ⇒ fig. 47.

#### Desactivar

- Vuelva a pulsar la tecla (1) (y manténgala pulsada) hasta que escuche el mensaje **Cancelar**.

Tan pronto sea posible iniciar el "diálogo", se escuchará una señal. A continuación podrá activar la función que desee pronunciando la orden correspondiente.

#### Nota

En el capítulo ⇒ *página 63* encontrará una descripción detallada. En vehículos sin sistema de manejo por voz esta tecla no desempeña función alguna. ■

## Agenda del sistema de manejo por voz

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

### Introducción

Con las órdenes del manejo por voz se controlan ciertas funciones del teléfono.

#### Funciones

Gracias al dispositivo manos libres se puede prescindir de llamar con el móvil. El sistema de manejo por voz reconoce órdenes y secuencias de cifras, independientemente de quién las pronuncie.

El sistema de manejo por voz le ofrece, por ejemplo, las siguientes funciones:

- Crear identificadores ⇒ *página 66*
- Introducir y marcar un número de teléfono ⇒ *página 65*

Durante el diálogo no se emitirán noticias de tráfico. Cuando entra una llamada telefónica el diálogo se interrumpe inmediatamente.

#### ¿Qué sucede cuando el sistema no reconoce una orden?

Cuando da una orden, el sistema reacciona con una señal acústica. Si el sistema no reconoce una orden, pregunta *¿Cómo dice?* y le pide que dé la orden de nuevo. Al tercer intento fallido, el sistema responde con **Cancelar** y el diálogo se interrumpe.

#### Para que el sistema le entienda bien

- Hable con claridad a un volumen normal. Hable más alto si el vehículo circula a mayor velocidad.
- Entone lo que dice de un modo uniforme y sin hacer pausas largas.
- No hable al mismo tiempo que el sistema de manejo por voz.
- Cierre las puertas, las ventanillas y el techo corredizo\* para reducir otros ruidos. Asegúrese de que sus acompañantes no hablen mientras pronuncia órdenes habladas.

- Evite orientar los difusores de la distribución del aire al micrófono manos libres, que se encuentra junto a las luces interiores delanteras.
- El sistema debería manejarlo únicamente el conductor, pues el micrófono manos libres está orientado hacia él.

#### La función no es posible

Si el sistema responde **La función no es posible**, compruebe el estado del sistema de manejo por voz.

- ¿Está activado el equipo de sonido? ¿Está el encendido conectado?
- ¿Está conectado el móvil a la instalación a través del Bluetooth?
- ¿Ha colocado el móvil en el adaptador\*?
- ¿Está encendido el teléfono móvil y se ha introducido el PIN?
- ¿Se están cargando los registros de la agenda del móvil en la instalación para teléfono móvil ⇒ *página 48*?

#### ¡ATENCIÓN!

- **¡Concéntrese ante todo en la conducción! La responsabilidad de la seguridad vial recae directamente sobre el conductor. Maneje las funciones de modo que en todo momento mantenga el control sobre el vehículo, cualesquiera que sean las condiciones del tráfico.**
- **El manejo por voz no debería utilizarse en casos de emergencia, pues la voz varía en situaciones de estrés. Esto podría estorbar la comprensión, impidiendo la conexión con el número deseado, o que ésta no se realice con la rapidez necesaria. Marque el número de emergencia manualmente. ■**

## Manejo

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

### Activar y desactivar

El sistema de manejo por voz se activa con el volante multifunción\*.

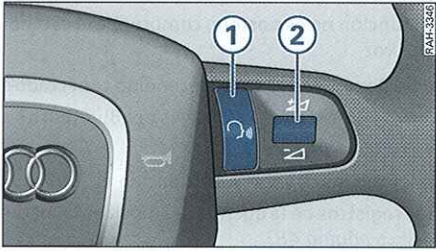


Fig. 48 Volante multifunción: tecla de diálogo y rodillo derecho

Condición: el encendido está conectado y no está hablando por teléfono.

#### Activar

- Pulse la tecla de diálogo (1) en el volante multifunción (1) ⇒ fig. 48. Una señal acústica le indica que el sistema de manejo por voz está activado. En la pantalla aparece "Sistema de manejo por voz activo".
- Pronuncie la orden que desee.

#### Desactivar

- Dé la orden **Cancelar**, o bien
- Vuelva a pulsar la tecla de diálogo (1) del volante multifunción (1) ⇒ fig. 48 y manténgala pulsada hasta que se escuche **Cancelar**. ■

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

### Ajustar el volumen

Condición: el manejo por voz está activado ⇒ página 64 y el sistema emite alguna información.

- Gire el rodillo derecho del volante multifunción (2) ⇒ fig. 48 hacia arriba ↗ / hacia abajo ↘, o bien
- Gire el interruptor del equipo de sonido ⇒ página 25 para subir o bajar el volumen. ■

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

### Función de ayuda

El manejo por voz le ofrece dos funciones de ayuda: las órdenes de ayuda y la ayuda guiada.



Fig. 49 Órdenes disponibles

#### Órdenes de ayuda

Cuando el manejo por voz está activado ⇒ página 64, puede pronunciar la orden **AYUDA**. El sistema pronunciará las órdenes disponibles y las mostrará en la pantalla ⇒ fig. 49. ▶



**Ayuda guiada a través del sistema**

Si el manejo por voz está activado ⇒ *página 64* y usted no da ninguna orden, le preguntará **¿Cómo dice?**. Si usted sigue sin dar ninguna orden, el sistema le dirá las órdenes disponibles.

Ejemplo de ayuda guiada a través del sistema (marcar un número de la agenda del manejo por voz)

| Acción / Orden                       | Respuesta del sistema de manejo por voz   |
|--------------------------------------|---|
| Pulse brevemente la tecla de diálogo | Señal acústica: <b>pitido</b>             |
| <b>Marcar número</b>                 | El número, por favor.                     |
| (ejemplo): CERO UNO DOS TRES         | Cero, uno dos, tres                       |
| Permanezca en silencio               | <b>¿Cómo dice?</b>                        |
| Permanezca en silencio               | <b>Éstas son las órdenes disponibles:</b> |
|                                      | <b>Marcar</b>                             |
|                                      | <b>Repetir</b>                            |
|                                      | <b>Corregir</b>                           |

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

**Introducir PIN**

Condición: el sistema de manejo por voz está activado ⇒ *página 64*.

- Pronuncie la orden **INTRODUCIR PIN**.
- Pronuncie, una a una, las cifras del código PIN.
- Dé la orden **CORRECTO**.

Si indica un código PIN de más de ocho cifras, el sistema responderá **El código PIN es demasiado largo**. Si el código PIN indicado es

erróneo, el sistema responderá **El código PIN no es correcto**. Si se equivoca tres veces consecutivas al introducir el código PIN, la tarjeta SIM quedará bloqueada. Para desbloquear la tarjeta SIM deberá introducir su código personal de desbloqueo (PUK). El código de desbloqueo puede introducirse únicamente a través del teclado del teléfono móvil. ■

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

**Marcar un número**

Condición: el sistema de manejo por voz está activado ⇒ *página 64*.

**Marcar número**

- Dé la orden **MARCAR NÚMERO**. El sistema de manejo por voz le solicitará que introduzca el número.
- Pronuncie, una tras otra, todas las cifras del número deseado (por ejemplo, dos, tres, ...), o bien por grupos de cifras. Tras cada grupo de cifras se repiten las cifras.
- Tras introducir las últimas cifras indique **MARCAR**. Se marcará el número introducido.

**Seleccionar nombre**

- Dé la orden **MARCAR NOMBRE**.
- Cuando se le solicite, pronuncie un identificador que haya guardado anteriormente ⇒ *página 67*.
- Dé la orden **MARCAR**. Se marcará el número introducido.

**Escuchar agenda**

- Dé la orden **ESCUCHAR AGENDA**. Se leerán los identificadores. ▶

- Si, cuando escuche uno de los identificadores, pulsa la tecla de diálogo, se seleccionará dicho registro.



#### Nota

- El sistema reconoce mejor la voz del usuario que ha registrado el identificador.
- Durante el diálogo puede utilizar las órdenes **REPETIR**, **CORREGIR** y **BORRAR**. ■

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

### Rellamada

Condición: el sistema de manejo por voz está activado  
⇒ *página 64*.

- Dé la orden **RELLAMADA**. Marca el último número de teléfono marcado.



#### Nota

- En algunos teléfonos móviles, el último número de teléfono marcado aparece en el último lugar de la lista de llamadas. En este caso no se puede usar la función de rellamada del sistema de manejo por voz.
- Durante el diálogo puede utilizar las órdenes **REPETIR**, **CORREGIR** y **BORRAR**. ■

## Identificadores

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

### Introducción

*En la agenda del manejo por voz se memorizan identificadores.*

#### Observaciones generales

La agenda del manejo por voz da cabida a 50 posiciones. Se puede utilizar independientemente del teléfono móvil. Los registros se memorizan en la agenda del manejo por voz.

En la agenda del manejo por voz puede memorizar "identificadores" de voz, asignándolos a registros memorizados en la instalación para el móvil. Además, en la agenda del manejo por voz pueden memorizarse nombres con su correspondiente número de teléfono, independientemente de los registros de la agenda para la instalación del móvil ⇒ *página 67*.

Si ha memorizado identificadores en la agenda del manejo por voz, éstos se pueden seleccionar con el manejo por voz.

#### Introducir datos

Los identificadores deberían seleccionarse de manera que el sistema de manejo por voz los pueda reconocer con claridad.

En el caso de números de teléfono, el sistema reconoce las cifras desde **CERO** hasta **NUEVE**. El número puede pronunciarse como una secuencia de cifras ininterrumpida (número completo), en varios grupos de cifras (separadas por una pausa breve) o pronunciando las cifras del mismo una a una. Tras haber pronunciado cada grupo de cifras (separados por pausas breves), el sistema repite las cifras reconocidas. El sistema no reconoce las combinaciones de números (por ejemplo: "veintitrés"), sino las cifras por separado (**DOS**, **TRES**). Pronuncie las cifras con claridad para que el sistema pueda reconocerlas sin problemas. ▶

Si indica un número de más de veinte cifras, el sistema responderá: **El número es demasiado largo**. Antes del número puede indicarse el + (más). ■

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

### Memorizar un identificador para un registro de la agenda


Memorizar un identificador asignándolo a un registro de la agenda indicado en la pantalla del cuadro de instrumentos.



Fig. 50 Registro de la agenda con identificador

Condición: hay registros en la agenda.

- Pulse la tecla **MODE** del volante multifunción ⇒ *página 57* repetidas veces hasta que aparezca el menú del teléfono en el sistema de información para el conductor.
- Gire el rodillo izquierdo del volante multifunción hasta **Agenda** y púlselo. Los registros de la agenda se indican.
- Gire el rodillo izquierdo hasta el registro de la agenda que desee.

- Pulse la tecla de diálogo  en el volante multifunción **1** ⇒ *página 64*, fig. 48. Sonará un **pitido**.
- Dé la orden **CORRECTO**.
- Cuando se le solicite, pronuncie el nombre ("identificador") que desee asignar a dicho registro.
- Repita el nombre cuando se le solicite. En la agenda del manejo por voz se memorizará el identificador, asignándolo al registro seleccionado.

Los registros que ya tengan un identificador asignado se visualizarán en la pantalla del cuadro de instrumentos precedidos por un símbolo **1** ⇒ fig. 50. ■

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

### Memorizar un identificador con un número de teléfono

Si lo desea, puede guardar los identificadores con el número de teléfono correspondiente.

Condición: el sistema de manejo por voz está activado ⇒ *página 64*.

- Dé la orden **MEMORIZAR NOMBRE**.
- Cuando se le solicite, pronuncie el nombre ("identificador") que desee asignar a dicho registro.
- Repita el nombre cuando se le solicite.
- Pronuncie, una tras otra, todas las cifras del número deseado (por ejemplo, dos, tres, ...), o bien por grupos de cifras. Tras cada grupo de cifras, el sistema repite las cifras que haya reconocido. ▶

- Tras introducir las últimas cifras indique **MEMORIZAR**. El identificador se guardará en la agenda del sistema de manejo por voz.

Los identificadores que se memorizan con la orden **MEMORIZAR NOMBRE** en la agenda del manejo por voz no se indican en la pantalla del sistema de información para el conductor.



#### Nota

Los nombres (apellidos) similares deberían diferenciarse (por ejemplo, con el nombre de pila). ■

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

### Borrar un identificador con un número de teléfono

Condición: el sistema de manejo por voz está activado  
⇒ *página 64*.

- Dé la orden **BORRAR NOMBRE**.
- Cuando se le solicite, pronuncie un identificador que haya guardado anteriormente ⇒ *página 67*.
- Cuando se le solicite, pronuncie **SÍ** para borrar uno de los identificadores previamente memorizados en la agenda del sistema de manejo por voz. Se le confirmará que el identificador ha sido borrado.

Si el usuario contesta **NO**, el sistema responderá: **Cancelar** y el diálogo finalizará. ■

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

### Borrar la agenda

Condición: el sistema de manejo por voz está activado  
⇒ *página 64*.

#### Borrar toda la agenda

- Dé la orden **BORRAR AGENDA**.
- Cuando se le solicite, responda **SÍ**.
- Cuando se le solicite, responda de nuevo **SÍ** para borrar la agenda por completo.

#### Borrar un identificador

- Dé la orden **BORRAR AGENDA**.
- Cuando se le solicite, responda **NO**. Se leerán los identificadores.
- Cuando escuche el nombre del identificador que desee borrar, pulse la tecla de diálogo.
- Cuando se le solicite, responda **SÍ**. Se borrará el identificador en cuestión.

A medida que se sigan leyendo identificadores, puede ir borrando los mismos pulsando la tecla de diálogo. ■

## Reconocimiento de voz para algunos países

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

### Guardar un nombre en la agenda\*

Si se dispone del necesario equipamiento, en el sistema se pueden asignar identificadores a los registros de la tarjeta SIM y de la agenda del móvil.




Fig. 51 Volante multifunción




Fig. 52 Menú del teléfono

- Pulse la tecla **MODE** del volante multifunción ⇒ fig. 51 repetidas veces hasta que aparezca el menú del teléfono ⇒ fig. 52 en el sistema de información para el conductor.

- Gire el rodillo izquierdo para seleccionar **Listín telf.** y púselo para confirmar ⇒ fig. 52. Se mostrarán los registros de la agenda de la instalación para el móvil.
- Gire y pulse el rodillo izquierdo para seleccionar y confirmar, respectivamente, uno de los números.
- Pulse la tecla de diálogo  en el volante multifunción. Sonará un pitido.
- Pronuncie el nombre ("identificador") que desee asignar a dicho registro. Sonará un pitido doble.
- Repita el nombre. Si el sistema repite el nombre y suena un pitido ascendente, el registro ha sido memorizado.

Si no se ha registrado el identificador, un tono descendente le indicará que debe repetir el proceso.

Los registros de la agenda de la instalación para el móvil que ya tengan un identificador asignado se visualizarán en la pantalla del sistema de información para el conductor precedidos por un símbolo ① ⇒ página 70, fig. 53.

El diálogo puede interrumpirse en cualquier momento manteniendo pulsada la tecla de diálogo .

#### Nota

- Los nombres (apellidos) similares deberían diferenciarse (por ejemplo, con el nombre de pila).
- La agenda con los identificadores memorizados depende del sistema de reconocimiento de voz. Los identificadores no se memorizan en la agenda de la instalación para móvil. ■

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

## Seleccionar un nombre de la agenda\*

Los identificadores memorizados se pueden seleccionar.



Fig. 53 Registro de la agenda de la instalación para el móvil con un identificador

- Pulse la tecla de diálogo (☎) en el volante multifunción ⇒ *página 69*, fig. 51. Sonará un pitido.
- Busque y seleccione el registro que desea modificar ⇒ *página 69*. Sonará un pitido doble.

Un tono ascendente le indica que el identificador ha sido reconocido. Se marcará el número de la persona en cuestión.

Un tono descendente indica que el registro no ha sido reconocido; se le solicitará que lo repita.

Los registros de la agenda de la instalación para el móvil que ya tengan un identificador asignado se visualizarán en la pantalla del sistema de información para el conductor precedidos por un símbolo ① ⇒ fig. 53.

El diálogo puede interrumpirse en cualquier momento manteniendo pulsada la tecla de diálogo. ■

Válido para vehículos: con manejo por voz del teléfono

## Borrar un nombre de la agenda\*

Los identificadores memorizados se pueden borrar.

- Pulse la tecla **MODE** del volante multifunción ⇒ *página 69*, fig. 51 repetidas veces hasta que aparezca el menú del teléfono ⇒ *página 69*, fig. 52 en el sistema de información para el conductor.
- Gire el rodillo izquierdo para seleccionar **Listín telf.** y púlselo para confirmar ⇒ *página 69*, fig. 52. Se mostrarán los registros de la agenda de la instalación para el móvil.
- Seleccione con el rodillo izquierdo uno de los registros de la agenda que tenga una flecha horizontal.
- Pulse la tecla de diálogo (☎). El identificador se borrará.

Cuando borre un identificador, también se borrará el símbolo ① ⇒ fig. 53 del registro correspondiente en la pantalla del sistema de información para el conductor. ■

# Índice alfabético

- A**
- Aceptar llamada ..... 53
  - Activar y desactivar
    - Equipo de sonido ..... 20
  - Adaptador de la instalación para móvil ... 45
  - Adaptador para el móvil
    - Montar y desmontar ..... 45
  - Agenda ..... 48, 63
  - Agudos (sonido) ..... 26
  - Ajustes
    - Sonido ..... 26
  - Ajustes del teléfono ..... 53
  - Ajustes predefinidos ..... 29, 53
  - AM ..... 30
  - Archivos MP3 ..... 12
  - Archivos WMA ..... 12
  - Audi music interface
    - Cable adaptador: conectar ..... 15
    - Puesta en marcha ..... 15
  - Aux-in
    - Conectar un reproductor ..... 19
    - Manejo desde el equipo de sonido ... 18
  - Ayuda (manejo por voz del teléfono) ..... 64
- B**
- Balance (sonido) ..... 26
  - Banda ..... 31
  - Banda L (DAB) ..... 36
- C**
- Bluetooth ..... 47
  - Buzón de voz ..... 53
- C**
- Cable adaptador para Audi music interface .. 15
  - Cambiador de CDs ..... 12
  - Carpetas
    - Equipo de sonido ..... 39
  - CD ..... 11
    - Cargar (cambiador de CDs) ..... 12
    - Expulsar (cambiador de CDs) ..... 13
    - Repetir CD ..... 40
    - Reproducir CDs ..... 38
    - Seleccionar (cambiador de CDs) ..... 13
  - Conservación y cuidados
    - Pantalla ..... 7
- D**
- DAB ..... 30
  - Discos compactos
    - Cargar un CD ..... 11
    - Expulsar un CD ..... 12
  - DSP PREMIUM ..... 27
  - GALA ..... 27
- E**
- Equipo de sonido ..... 28
    - Aceptar/rechazar una llamada ..... 51
    - Activar y desactivar ..... 20
    - Conservación y cuidados ..... 7
    - Finalizar una llamada ..... 52
    - Mute ..... 25
    - Reset ..... 28
    - Seleccionar un título ..... 39
    - Supresión de sonido ..... 25
    - Volumen ..... 25
- F**
- Fader (sonido) ..... 26
  - Fecha ..... 27
  - FM ..... 30
  - Fuentes
    - Audi music interface ..... 38
    - Aux-in ..... 38
    - Lector de tarjetas ..... 38
    - Radio ..... 38
    - Reproductor de CDs / cambiador de CDs . 38
- G**
- GALA
    - Sonido ..... 26
  - Graves (sonidos) ..... 26

|                                |        |  |        |
|--------------------------------|--------|--|--------|
| <b>H</b>                       |        |  |        |
| Hora                           | 27     | Manejo por voz                           |        |
| <b>I</b>                       |        | Agenda                                   | 66     |
| Idioma                         | 29     | Manejo por voz del teléfono              |        |
| Información del tráfico        | 34     | Activar y desactivar                     | 64     |
| Información sobre los títulos  | 42, 43 | Activar/desactivar                       | 62     |
| Instalación para el móvil      |        | Ajustar el volumen                       | 64     |
| Equipo de sonido               | 44     | Ayuda                                    | 64     |
| Instalación para móvil         |        | Tecla de diálogo                         | 64     |
| Volante multifunción           | 60     | Medios (sonido)                          | 26     |
| iPod                           |        | Memoria USB                              |        |
| Conectar                       | 16     | Conectar                                 | 17     |
| Reproducción                   | 38     | Mensajes (DAB)                           | 35     |
| <b>L</b>                       |        | Menús estándar                           | 21     |
| Lector de tarjetas             |        | Micro off/on                             | 52     |
| Reproducción                   | 38     | Mostrar título                           | 43     |
| Lector de tarjetas de memoria  | 14     | Móvil                                    |        |
| Cargar una tarjeta de memoria  | 14     | Adaptar                                  | 47     |
| Extraer una tarjeta de memoria | 14     | Colocar/Extraer el móvil                 | 46     |
| Lista de emisoras (radio)      | 30     | MP3                                      | 11, 14 |
| <b>LL</b>                      |        | <b>N</b>                                 |        |
| Llamar al buzón de voz         | 53     | Noticias de tráfico                      | 25, 55 |
| <b>M</b>                       |        | Sistema de información para el conductor | 62     |
| Mando principal                | 20     | Volante multifunción                     | 62     |
| Mandos                         | 20     | <b>O</b>                                 |        |
|                                |        | Opciones                                 |        |
|                                |        | Equipo de sonido                         | 52     |
|                                |        | Opciones de conversación                 | 53     |
|                                |        | Opciones de repetición                   | 40     |
|                                |        | <b>P</b>                                 |        |
|                                |        | Panel de control                         | 7      |
|                                |        | Pantalla                                 |        |
|                                |        | Brillo                                   | 29     |
|                                |        | Conservación y cuidados                  | 7      |
|                                |        | Encender y apagar                        | 24     |
|                                |        | PIN                                      |        |
|                                |        | Equipo de sonido                         | 49     |
|                                |        | Introducir con Bluetooth                 | 53     |
|                                |        | Manejo por voz                           | 65     |
|                                |        | PUK                                      | 49     |
|                                |        | <b>R</b>                                 |        |
|                                |        | Radio                                    | 30     |
|                                |        | Ajustar la banda                         | 31     |
|                                |        | Borrar registros de la memoria           | 36     |
|                                |        | Cambiar la posición de una emisora       |        |
|                                |        | memorizada                               | 34     |
|                                |        | Emisoras                                 | 31     |
|                                |        | Escuchar la radio                        | 30     |
|                                |        | Lista de emisoras                        | 31     |
|                                |        | Memoria                                  | 34     |
|                                |        | Mostrar emisoras                         | 32     |
|                                |        | SCAN                                     | 32     |
|                                |        | Seleccionar emisoras                     | 31, 58 |
|                                |        | Seleccionar una emisora de la memoria    | 34     |
|                                |        | 34                                       |        |
|                                |        | Volante multifunción                     | 58     |
|                                |        | Reconocimiento de la voz                 | 69     |
|                                |        | Reemplazar llamadas                      |        |
|                                |        | Equipo de sonido                         | 52     |
|                                |        | Regionalización                          | 35     |



|  |    |  |            |   |        |
|--|----|--|------------|---|--------|
| Reloj .....                                  | 27 | Tecla de menú .....                        | 20         | Ajustar la banda .....                              | 58     |
| Reloj de cuarzo .....                        | 27 | Teclado alfanumérico .....                 | 23         | Finalizar una llamada .....                         | 61     |
| Reloj por radiofrecuencia .....              | 27 | Teclas .....                               | 20         | Llamar .....  | 61     |
| Rellamada .....                              | 66 | Teléfono .....                             | 48         | Marcar número .....                                 | 61     |
| Reset .....                                  | 28 | Agenda del sistema de manejo por voz ..... | 63         | Mute .....  | 57     |
| <b>S</b>                                     |    | Equipo de sonido .....                     | 44         | Opciones .....                                      | 61     |
| SCAN   |    | Volante multifunción .....                 | 60         | Radio (seleccionar emisoras) .....                  | 58     |
| Títulos .....                                | 41 | Títulos                                    |            | Radio (seleccionar una emisora de la memoria) ..... | 58     |
| Seguridad                                    |    | Avance/retroceso .....                     | 40         | Reemplazar una llamada .....                        | 61     |
| Al hablar por teléfono .....                 | 44 | Mostrar .....                              | 41         | Seleccionar fuente .....                            | 59     |
| Seguridad vial                               |    | Seleccionar .....                          | 39         | Seleccionar un título .....                         | 59     |
| Consejos .....                               | 7  | TP .....                                   | 34, 55, 56 | Seleccionar una carpeta .....                       | 59     |
| Sistema de manejo por voz                    |    | Tráfico .....                              | 34         | Teléfono (Agenda) .....                             | 60     |
| Borrar identificadores .....                 | 68 | <b>U</b>                                   |            | Teléfono (Listas de llamadas) .....                 | 60     |
| Borrar la agenda .....                       | 68 | Unidades de medida .....                   | 29         | Teléfono (Llamadas aceptadas) .....                 | 60     |
| Identificadores .....                        | 65 | Unidades lectoras                          |            | Teléfono (Llamadas perdidas) .....                  | 60     |
| Marcar un número .....                       | 65 | Audi music interface .....                 | 15         | Teléfono (Números marcados) .....                   | 60     |
| Memorizar identificadores .....              | 67 | Cambiador de CDs .....                     | 12         | Últimas llamadas .....                              | 61     |
| Sistema de manejo por voz del teléfono ..... | 63 | Conexión Aux-in .....                      | 18         | Volumen .....                                       | 25     |
| Software (versión) .....                     | 29 | Conservación y cuidados .....              | 7          | Ajustes .....                                       | 25     |
| Sonido .....                                 | 25 | Reproductor de CDs .....                   | 11         | Volante multifunción .....                          | 57     |
| Ajuste .....                                 | 26 | Tarjetas de memoria .....                  | 14         | <b>W</b>  |        |
| Ajustes básicos .....                        | 26 | USB (memoria)                              |            | WMA .....   | 11, 14 |
| DSP PREMIUM .....                            | 27 | Reproducción .....                         | 38         |   |        |
| GALA .....                                   | 26 | <b>V</b>                                   |            |   |        |
| Surround Level .....                         | 27 | Versión del software .....                 | 29         |   |        |
| <b>T</b>                                     |    | Volante multifunción                       |            |   |        |
| Tecla de diálogo .....                       | 62 | Aceptar/rechazar una llamada .....         | 61         |   |        |
| Tecla de función .....                       | 20 | Ajustar el volumen .....                   | 57         |   |        |

© 2009 AUDI AG

AUDI AG trabaja constantemente en el desarrollo de todos los tipos y modelos. Por lo tanto le rogamos que comprenda que el volumen de suministro puede verse sujeto a modificaciones en lo que a la forma, el equipamiento y la técnica se refiere. Por esta razón no puede derivarse derecho alguno basándose en los datos, ilustraciones y descripciones de este manual.

Audi AG prohíbe la reimpresión, copia o traducción total o parcial del presente manual sin su autorización por escrito. AUDI AG se reserva explícitamente todos los derechos conforme a la ley sobre derechos

de autor. Reservado el derecho a efectuar modificaciones. Impreso en Alemania.

**Cierre de la edición: 28.08.2009**



**Nota**

El presente manual es válido únicamente junto con el manual de instrucciones del vehículo.



**Nota relativa al medio ambiente**

Este papel ha sido elaborado a base de celulosa blanqueada sin cloro.